



VINCRO BILANCE S.R.L.

Via Giovanni a Prato, 2 | 38068 | ROVERETO TN
Tel. 0464.433175 | Fax. 0464.439690
www.vincro.it | info@vincro.it



Manuale d'uso

Visore Fly Plus contapezzi
Mod. CPS - 50

MANUALE D'USO

Visore Fly Plus

Contapezzi CPS-50



5	Ottobre 2012	Aggiunte funzionalità
4	Luglio 2011	Aggiornamento Manuale
3	17/02/'09	Correzione pagine
2	12/05/'08	Emissione CPS-50 e aggiunta funzioni
1	15/05/'06	Aggiornamento delle funzioni
0	10/04/'06	Emissione
N. REV.	DATA	MOTIVO DELLA REVISIONE

UT	RGQ
Emissione	Approvazione

INDICE

1.	AVVERTENZE	5
1.1.	CONDIZIONI DI GARANZIA	5
2.	DESCRIZIONE DELLO STRUMENTO	6
2.1.	CARATTERISTICHE TECNICHE	6
2.2.	CARATTERISTICHE FUNZIONALI	7
3.	INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE	8
3.1.	NORME GENERALI	8
3.2.	CONNESSIONI	9
3.2.1.	ALIMENTAZIONE	10
3.2.2.	CELLE DI CARICO	10
3.2.3.	INTERFACCIA SERIALE RS232	11
3.2.4.	INTERFACCIA SERIALE RS485	11
4.	IMPIEGO	12
4.1.	IL QUADRANTE E LA TASTIERA	12
4.2.	STAMPANTE	13
4.2.1.	CARICAMENTO DEL ROTOLO DI CARTA TERMICA	13
4.2.2.	MANUTENZIONE DELLA STAMPANTE E PRECAUZIONI	13
4.3.	TASTIERA ESTERNA DA PERSONAL COMPUTER	14
4.4.	ACCENSIONE	15
4.5.	MODO PESATURA	16
4.5.1.	IMPOSTAZIONE DATI NUMERICI E ALFANUMERICI	16
4.6.	SELEZIONE PIATTAFORMA DI PESATURA	18
4.7.	RISTABILIRE LO ZERO	18
4.8.	USO DELLE TARE	19
4.8.1.	TARA AUTOPESATA	19
4.8.2.	TARA MANUALE	19
4.8.3.	MOLTIPLICAZIONE DELLA TARA MANUALE	20
4.8.4.	TARA PROGRAMMATA	20
4.9.	IMPOSTAZIONE DEL NUMERO COLLI	21
4.10.	CONTEGGIO PEZZI	21
4.10.1.	IMPOSTAZIONE DEL PESO MEDIO UNITARIO / PESO SPECIFICO	21
4.10.2.	CAMPIONATURA	22
4.10.3.	CAMPIONATURA IN DETRAZIONE	22
4.10.4.	MODIFICA DELLA VISUALIZZAZIONE DURANTE IL CONTEGGIO	22
4.10.5.	CAMPIONATURA TRAMITE BILANCIA DI RIFERIMENTO	23
4.11.	UTILIZZO TASTI FUNZIONE	24
4.11.1.	RICHIAMO ARTICOLI	24
4.11.2.	RICHIAMO CODICI DIRETTI	24
4.11.3.	CONFERMA DELLA PESATA	25
4.11.4.	TOTALE PARZIALE	26
4.11.5.	TOTALE GENERALE	26
4.12.	SELEZIONE FORMATO ETICHETTA	27
4.13.	MODIFICA DEL PROGRESSIVO PESATA	27
5.	PROGRAMMAZIONI	28

5.1.	ATTIVAZIONE DELLA FASE	28
5.2.	TOTALI	29
5.3.	INTESTAZIONE SCONTRINO	30
5.4.	PROGRAMMAZIONE ARTICOLI	31
5.5.	PROGRAMMAZIONE TARE CODIFICATE	32
5.6.	PROGRAMMAZIONE DATA E ORA	33
5.7.	TIPO TOTALIZZAZIONI	34
5.8.	TIPO SCONTRINO	35
5.9.	DESCRIZIONE CODICI DIRETTI	35
5.10.	ANNULLO CODICI	36
5.11.	ANNULLO TARA AUTOMATICO	36
5.12.	PORTE SERIALI	37
5.13.	UNITA' DI MISURA	39
5.14.	LINGUA	39
5.15.	RESET MEMORIA	40
5.16.	SITUAZIONE PROGRAMMAZIONI	40
5.17.	CONFIGURAZIONE TASTIERA	41
5.18.	PASSWORD ACCESSO PROGRAMMAZIONI	41
5.19.	STATO BATTERIA	42
5.20.	STAMPANTE INTERNA (SOLO SU MODELLO CPS-50)	43
5.21.	CONBI	44
5.22.	BILANCIA PRINCIPALE	45
5.23.	LIVELLA ELETTRONICA	46
5.24.	ALIBI MEMORY	47
6.	PROTOCOLLI DI COMUNICAZIONE	48
6.1.	ELENCO DEI COMANDI	49
6.2.	TRACCIATI RECORD	50
6.3.	ELENCO VARIABILI PER COLLEGAMENTO A C4 o PD42	51
	ELENCO VARIABILI PER COLLEGAMENTO AD PD41	52
7.	MESSAGGI DI SEGNALAZIONE	53
8.	ESEMPIO DI SCONTRINI	53

1. AVVERTENZE

Nel caso che l'apparecchiatura venga assoggettata a legalizzazione metrologica effettuata da personale autorizzato, le parti interne e di regolazione del ricettore del carico non saranno accessibili senza la rimozione dei sigilli metrici (punzoni o etichette autodistruttive). Si informa l'utente che la rimozione di tali vincoli comporta il sequestro dell'impianto di pesatura e l'applicazione di sanzioni a norma di legge.

L'ammissione alla verifica metrica dello strumento è possibile solo rispettando le caratteristiche espresse nel certificato di approvazione CE. (unicamente modello Fly Plus)

Il presente manuale contiene tutte le informazioni relative alle funzioni svolte dall'indicatore peso e le sue possibilità di collegamento con periferiche supplementari. Vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni relative all'installazione e al collegamento, rispettando le indicazioni previste. Il costruttore declina ogni responsabilità relativa a disfunzioni o inconvenienti dovuti ad una errata installazione oppure ad un uso improprio dello strumento.

1.1. CONDIZIONI DI GARANZIA

Il costruttore garantisce la buona qualità e la buona costruzione dei propri strumenti di peso secondo le normative vigenti obbligandosi, durante il periodo di garanzia, a riparare o sostituire gratuitamente quelle parti che, per cattiva qualità di materiale o per difetto di lavorazione, si dimostrassero difettose.

Il periodo di garanzia parte dalla data della bolla di consegna e cessa allo scadere del termine, che varia in base alle norme vigenti del paese di vendita.

La garanzia si estende soltanto ai difetti che si manifestano nelle condizioni di impiego previste dal contratto e nel corso di una utilizzazione corretta. In particolare essa non copre i difetti derivanti da guasti causati durante il trasporto (anche se in porto franco) da imperizia o negligenza dell'Acquirente, da sovraccarichi oltre i limiti previsti dai vigenti regolamenti, da interventi non autorizzati, da manomissioni eseguite o fatte eseguire dall'Acquirente, da naturale logorio, da correnti elettriche con variazioni altre $-15\% + 10\%$ nominale, da campi magnetici o analoghe sorgenti di disturbo, da fulmini o sovratensioni di linea, da corrosioni chimiche, da polverulenza, da temperature anormali non comprese tra $-10^{\circ} + 40^{\circ}$, da casi fortuiti o di forza maggiore.

Eventuali differenze di peso che si avessero a riscontrare nell'uso non sono, per loro conseguenze, imputabili al costruttore.

I lavori inerenti alle riparazioni e sostituzioni in garanzia saranno eseguiti gratuitamente presso la sede del costruttore; le spese di trasporto, resa e consegna restano a carico dell'Acquirente.

Le riparazioni o sostituzioni su dette non alterano e non prolungano il periodo di garanzia.

Qualora le riparazioni o le sostituzioni vengano effettuate presso la sede dell'Acquirente, il costruttore si impegna a fornire, gratuitamente, i pezzi di ricambio soggetti alle clausole di garanzia. Inoltre metterà gratuitamente a disposizione il personale specializzato occorrente per dette riparazioni. Saranno invece addebitate all'Acquirente le ore di viaggio o di attesa, nonché le spese di trasporto e diaria del personale del costruttore, in base alle tariffe ANIMA in vigore.

L'uso degli strumenti è da intendersi per turni normali di otto ore giornaliere. Nei casi in cui gli strumenti vengano sottoposti a doppi o tripli turni di lavoro, i periodi di garanzia sono ridotti rispettivamente a metà o a un terzo.

Qualsiasi altro accordo verbale non altera le predette condizioni di garanzia.

2. DESCRIZIONE DELLO STRUMENTO

2.1. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Condizioni di funzionamento: da -10°C a +40°C con umidità massima 60% n.c.
- Alimentazione: CPS-50: 7,5V 4.0A
Fly Plus: 7V 1.2A
- Trasformatore di alimentazione: a 2 m con spina bipolare e messa a terra 7.5V 4.0A
(7V 1.2A su Fly Plus)
- Assorbimento: 300 mA (2A in fase di stampa su stampante interna modello CPS-50)
- Alimentazione celle: 5Vcc
- Convertitore: 24bit
- Tipo di conversione: SIGMA-DELTA
- Velocità di conversione: N° 50 scansioni al secondo.
- Interfacce: N° 2 RS232
N° 1 RS485 (opzionale, sostituzione di una RS232)
N° 1 PS/2 per collegamento TASTIERA ESTERNA (opzionale)
- Visore: Indicatore peso: 7-segmenti da 20 mm
Display LCD 2x20 retroilluminato
- Tastiera: 32 pulsanti ad effetto tattile
- Contenitore: CPS-50: Acciaio INOX
Fly Plus: ABS
- Conformità: A norma per emissioni e immunità secondo la Normativa Europea: 2004/108 CE;
A norma per sicurezza elettrica secondo le normativa Europea: 2006/95 /CE (Direttiva Bassa Tensione);
- Dimensioni(larg. x alt. x prof.): CPS-50: 300 x 120 x 440 mm
Fly Plus: 215 x 175 x 50 mm
- Peso: CPS-50: 9.80 kg
Fly Plus: 660g (960g con batteria)
- Batteria: CPS-50: 6V 10Ah
Fly Plus: 6V 2Ah
- Autonomia della batteria: 8 ore (relativo al numero di scontrini effettuati)
- Tempo di ricarica della batteria: 10 ore











2.2. CARATTERISTICHE FUNZIONALI

- Collegamento 2 piattaforme (opzionale)
- Visualizzazione indipendente del valore peso e del valore di tara
- Sottrazione della tara autopesata, manuale o programmata
- Moltiplicazione delle tare manuali o programmate
- Totalizzazione delle pesate su due livelli (parziale e generale)
- Totalizzazione per articolo del peso, numero pezzi e colli
- Gestione e stampa del numero progressivo con possibilità di modifica
- Funzione contapezzi con campionatura a numero variabile (anche da seriale)
- Campionatura tramite lettura del peso da bilancia analitica seriale
- Impostazione manuale del peso medio unitario (anche da seriale)
- Funzione di calcolo volume in litri o metri tramite peso specifico
- Impostazione del numero colli per ogni pesata
- Impostazione diretta di quattro descrizioni alfanumeriche da 20 caratteri ciascuna
- Personalizzazione dei quattro messaggi associati alle descrizioni alfanumeriche
- Selezione dell'articolo da un archivio interno tramite codice numerico
- Stampa dello scontrino riportante tutti i dati gestibili
- Copia dell'ultima pesata
- Annullo dell'ultima pesata
- Stampa dei totali parziale e generale e per articolo
- Programmazione dell'archivio articoli con descrizione (16 car.), peso medio unitario, tara e barcode EAN13
- Programmazione articoli e lettura totali anche da linea seriale
- Programmazione dell'archivio tare (20)
- Personalizzazione dell'intestazione scontrino (6 righe)
- Selezione del tipo di stampa (singola o cumulativa)
- Trasmissione dati su linea seriale (automatico, continuo o su richiesta)
- Stampante interna con carta termica o carta linerless (opzionale)
- Collegamento a ripetitore peso seriale

3. INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

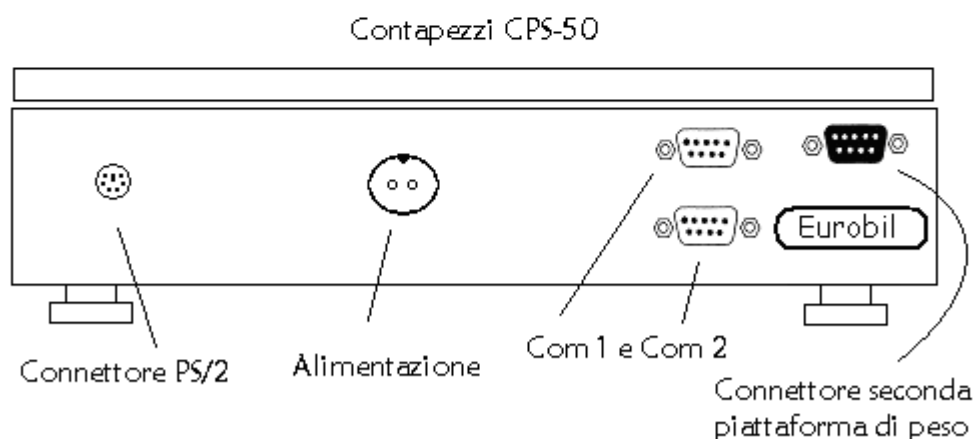
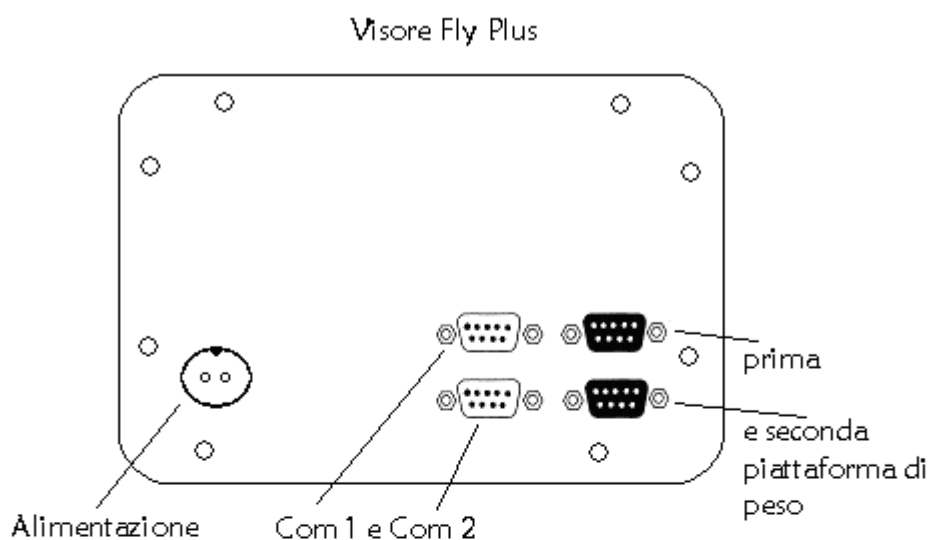
3.1. NORME GENERALI

Lo strumento deve essere installato seguendo le seguenti regole:

-  Evitate i piani di appoggio precari e nel caso utilizzate il supporto per l'applicazione a parete, assicuratevi che le viti di ancoraggio abbiano fatto presa.
-  Per l'installazione all'interno di un quadro elettrico, controllate che il contenitore non appoggi ad altre apparecchiature contenute all'interno.
-  I cavi di collegamento devono essere inseriti e avvitati in modo corretto per evitare distaccamenti accidentali.
-  Fate in modo che i cavi di collegamento siano protetti e non siano di intralcio al normale svolgimento dei lavori.
-  Accertatevi che la presa di alimentazione abbia le caratteristiche elettriche richieste dallo strumento e che l'impianto sia a norma.
-  Non utilizzate prolunghes o spine che non siano dotate di messa a terra efficiente (max 2 Ohm) ed evitate di collegare lo strumento a prese dove sono inserite altre apparecchiature.
-  Non installate lo strumento presso apparecchiature che non rispettino i canoni stabiliti dalle direttive CE in fatto di emissione di disturbi in radiofrequenza.
-  Assicuratevi che lo strumento non venga investito da pioggia, getti d'acqua o altri liquidi ed evitate che venga in contatto con acidi corrosivi.
-  Non usate oggetti appuntiti per premere i pulsanti della tastiera e utilizzate solo un panno umido per effettuare la pulizia dello strumento.
-  Per l'installazione del sistema di rilevazione peso, attenetevi alle indicazioni specifiche dello strumento in vostro possesso.

3.2. CONNESSIONI

I connettori sono posti nella parte posteriore dello strumento. Identificate quelli di vostro interesse indicati nelle figure sottostanti (connessioni standard).



Tutti i cavi di collegamento devono essere dotati di schermo che verrà quindi collegato a terra solo ad una delle due estremità (come indicato negli schemi). Il cavo non deve essere incanalato con altri cavi (es. uscite collegate a teleruttori o cavi di alimentazione), ma deve possibilmente seguire un proprio percorso. Per quanto riguarda le connessioni logiche è bene dotare di filtri i teleruttori e di diodi sui relè a 24V. La lunghezza dei cavi deve rispettare i seguenti parametri:

Connessione celle di carico:	massimo 140mt/mm ²
Connessione RS232:	massimo 15mt
Connessione RS485:	massimo 1000mt (complessivi)

3.2.1. Alimentazione

L'apparecchio prevede la connessione ad una presa dotata di messa a terra. La spina con messa a terra svolge un'importante funzione di sicurezza. Per evitare rischi di scosse elettriche o di danni all'apparecchio, questa funzione non deve essere disabilitata.

Accertarsi che il trasformatore esterno venga collegato ad una presa **230Vac 50/60Hz** e sia dotata di presa a terra.

Inserire il cavo di alimentazione, proveniente dal trasformatore, nell'apposito connettore posto sullo strumento.

Per il collegamento a 7V DC sul visore o 7,5 V DC sul CPS-50, riferirsi allo schema seguente.

Visore 2 poli circolare F	
Positivo	1
0 V	2

È prevista inoltre, una batteria interna ricaricabile. La ricarica avviene connettendo allo strumento l'alimentatore in dotazione.

Quando lo strumento è alimentato dalla batteria interna, viene indicato dal led **BATT.** acceso (vedi par. 4.1 J).

Quando il led **BATT.** è spento, lo strumento sta ricevendo alimentazione dalla rete; quando è lampeggiante, significa che la batteria sta per esaurirsi.

Quando la batteria è quasi completamente scarica, il visore si spegne automaticamente.

3.2.2. Celle di carico

La piattaforma di pesatura è solitamente dotata del cavo di collegamento al visore e perciò provvista del connettore a 9 poli che deve essere avvitato sul quello di cui è dotato lo strumento.

Nel caso sia necessario cablare il cavo delle celle con il connettore riferirsi allo schema sottostante utilizzando un cavo a 6 conduttori schermati con una sezione che rispetti il rapporto 0,5mm² x 70m.

BILANCIA 1-2 Connettori D-SUB 9poli M		Celle di carico 6 fili	Celle di carico 4 fili
Massa	1	Calza	Calza
Alimentazione +	2	Rosso	Rosso
Segnale +	3	Verde	Verde
Segnale -	4	Bianco	Bianco
Riferimento + 5		Viola	●
Riferimento -	6	Grigio	●
Alimentazione -	7	Nero	Nero
Libero	8		
Libero	9		

3.2.3. Interfaccia seriale RS232

Il cavo da utilizzare dovrà avere 3 conduttori schermati con una sezione di 0,35mm² e una lunghezza massima di 15m.

	COM1-2 D-SUB 9 poli F	RH-60 D-SUB 9 poli M	RH-100 7 poli circolare	Personal computer D-SUB 9 poli F
Rxd	2	3		3
Txd	3	2	2	2
Gnd	5	5	5	5
Calza(a terra)1				

	CPS-50 COM1-2 D-SUB 9 poli M	Etichettatrice PD41 e PD42 D-SUB 9 poli F	Etichettatrice PC4 D-SUB 9 poli F	Bilancia B-A WPS D-SUB 9 poli M	Stampante LX-300, SP-200 e TM-295 D-SUB 25 poli M
Rxd	2			3	
Txd	3	3	3	2	3
Gnd	5	5	5	5	7
Calza (a terra)1					

3.2.4. Interfaccia seriale RS485

Quando viene utilizzata la comunicazione in RS485 Il cavo da utilizzare dovrà essere del tipo a 2 o a 4 conduttori twistati e schermati con una sezione di circa 0,25mm² e una lunghezza massima di 1000m.

Il collegamento RS485 permette anche di collegare più visori ad una unità master (tipicamente un PC o PLC), utilizzando un'unica linea seriale e quindi una sola porta di comunicazione dello strumento master. Il numero massimo di unità collegabili è 32. Nel caso l'unità master non sia dotata di interfaccia RS485 è possibile utilizzare il convertitore di cui è riportato l'esempio di collegamento. Ovviamente il collegamento in rete deve prevedere la connessione a cascata (da un visore all'altro) fino ad arrivare allo strumento master. In questo caso, lo strumento più lontano dal master dovrà essere dotato di una resistenza di terminazione .

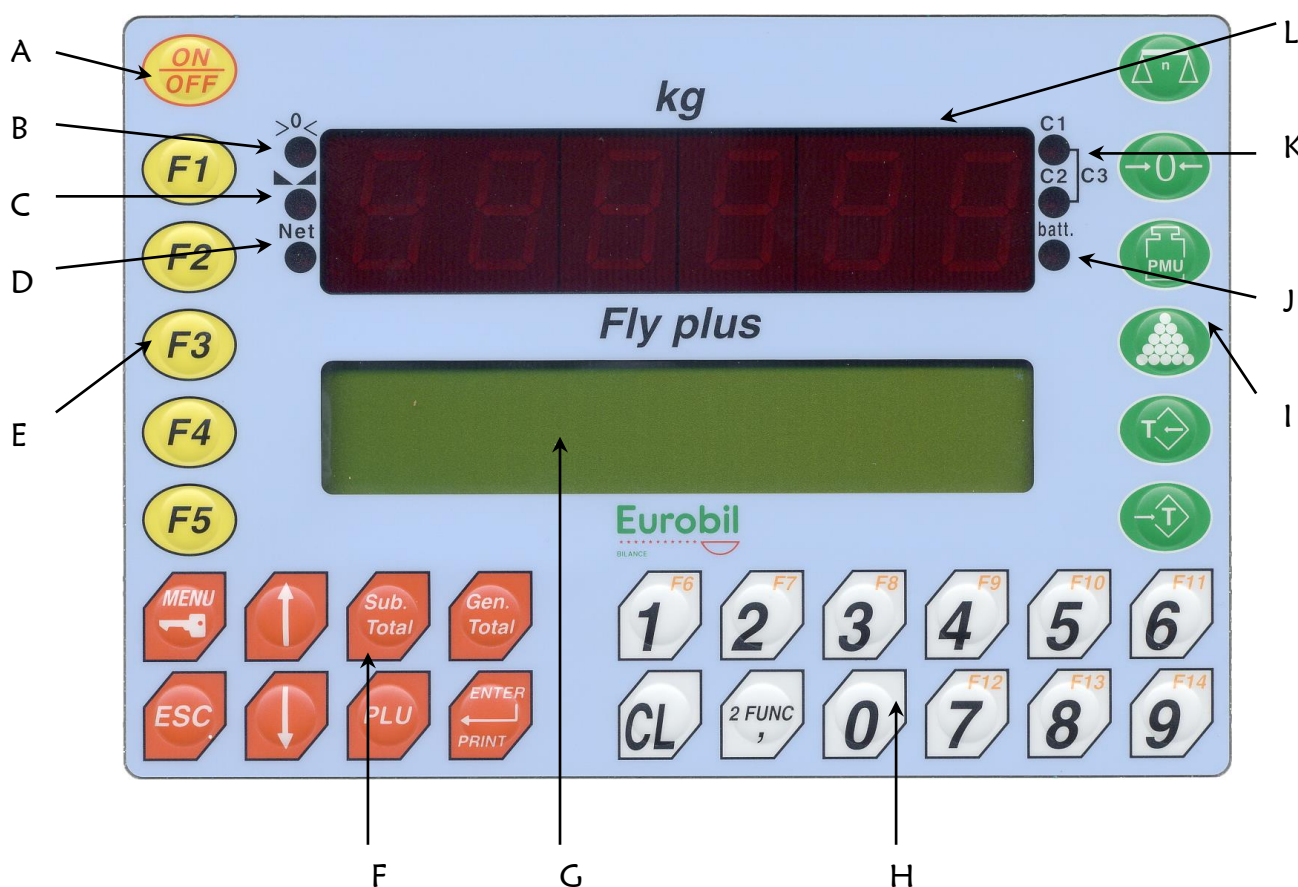
	Visore COM-1 D-SUB 9 poli F	RH-60 D-SUB 9 poli M	RH-100 7 poli circolare
Rxd - Txd-	4	1	6
Rxd+ Txd +	6	9	4
Gnd	5		
Calza(a terra) 1			

4. IMPIEGO

4.1. IL QUADRANTE E LA TASTIERA

Lo strumento dispone di un display che prevede sei cifre sette segmenti per la rappresentazione del peso, 6 led e un display LCD retroilluminato composto da due righe da 10 caratteri alfanumeriche.

La tastiera è del tipo a membrana con effetto tattile, i tasti sono 32 e si dividono in numerici e funzionali. Il materiale con cui è assemblata è poliestere retrostampato.



- A. Tasto di accensione/spegnimento
- B. Indicatore di peso a zero
- C. Indicatore di peso stabile
- D. Indicatore di peso netto
- E. Tasti funzione programmabili
- F. Tasti funzionali
- G. Display alfanumerico LCD
- H. Tasti numerici (con tasti di funzione programmabili da F6 a F14)
- I. Tasti funzionali a valenza metrologica
- J. Indicatore stato di carica della batteria
- K. Indicatori range di peso
- L. Visore peso

4.2. STAMPANTE

Il gruppo di stampa è di tipo termico ad alta velocità ed è accessibile aprendo l'apposito sportello frontale.

La larghezza dei rotoli deve essere di mm 57 mentre il diametro massimo accettabile è di mm 45.

4.2.1. Caricamento del rotolo di carta termica

Quando il rotolo di carta finisce, un dispositivo automatico esclude la stampante e predispone la bilancia in sola visualizzazione.

Per inserire il rotolo di carta termica normale procedere come segue:

1. sollevare lo sportello agendo sulla leva di sblocco →
2. posizionare il nuovo rotolo nell'apposito vano
3. svolgere la carta e posizionarla sopra la testina di stampa
4. chiudere lo sportello assicurandosi della corretta posizione

5. premere i tasti  e  per fare un avanzamento carta



4.2.2. Manutenzione della stampante e precauzioni

Effettuare spesso la pulizia della testina (almeno ogni 15 giorni)

Far passare fra rullo e testina un pezzo di carta imbevuto di alcol etilico e poi asciugare con carta asciutta.

Per togliere eventuali etichette o residui incastrati nel rullo è necessario smontare la testina oppure tutta la stampante.

NON UTILIZZARE MAI COLTELLI O UTENSILI APPUNTITI NEI PRESSI DELLA TESTINA

Sostituire subito il rotolo quando appare la striscia rossa di fine rotolo

Non arrivare mai alla fine del rotolo in quanto in quella zona potrebbero esserci residui di colla molto dannosi per la testina.

4.3. Tastiera esterna da Personal Computer

Questo strumento è dotato di connettore PS/2, quindi ha la possibilità di essere collegato ad una tastiera da Personal Computer. Questo, principalmente, per rendere l'inserimento di testi o codici molto più rapido.

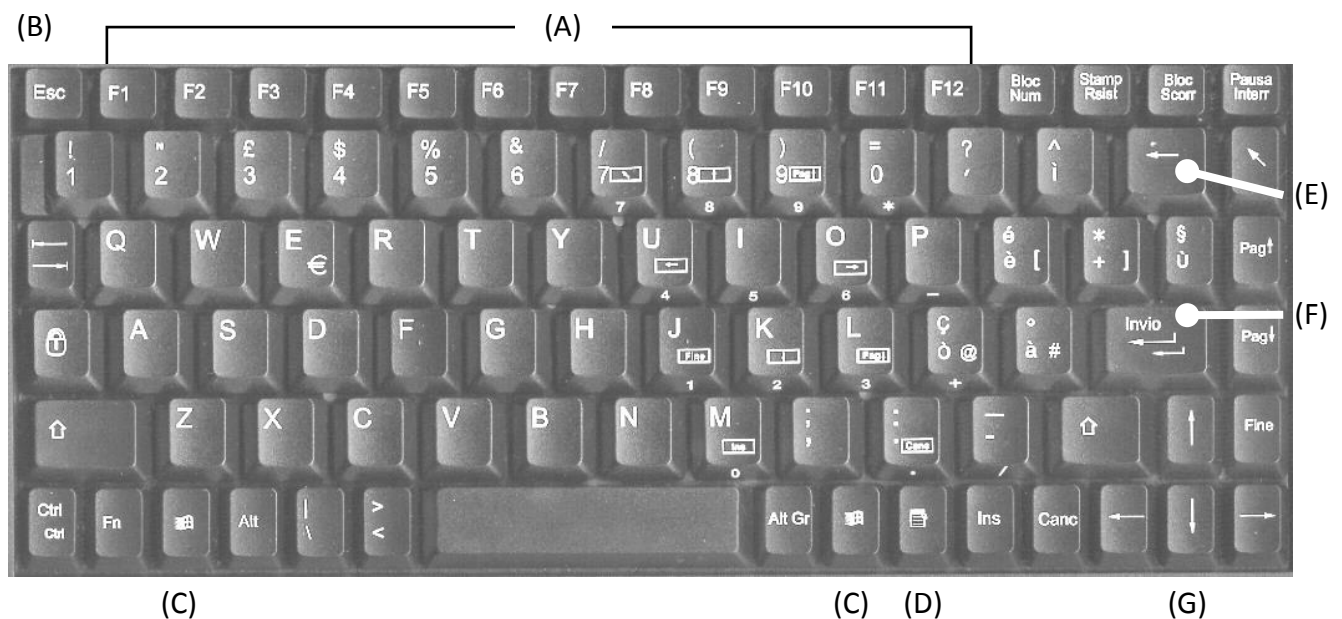
L'uso della tastiera potrebbe sostituire quasi totalmente la tastiera a membrana dello strumento, qui di seguito sono riportati i tasti funzionali dello strumento presenti anche su tastiera esterna:

TASTIERA A MEMBRANA

Tasti funzione da F1 a F12
Tasto ESC
Tasto Menù
Tasto PLU
Tasto CL
Tasto ENTER/PRINT
Tasti Freccia SU e GIU'

TASTIERA PS/2

Tasti da F1 a F12 (A)
Tasto ESC (B)
Tasto "Windows ®" (C)
Tasto Funzione di Windows (D)
Tasto Backspace (E)
Tasto INVIO (F)
Tasti SU e GIU' (G)

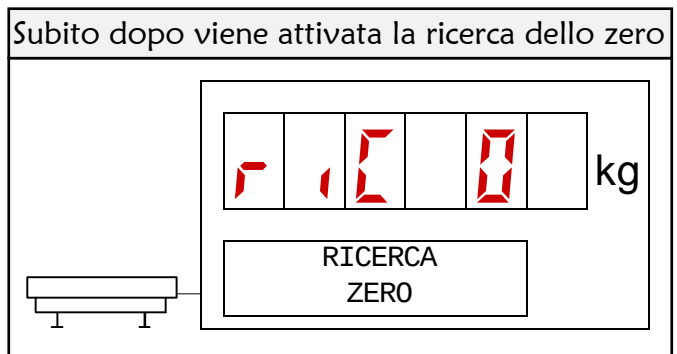
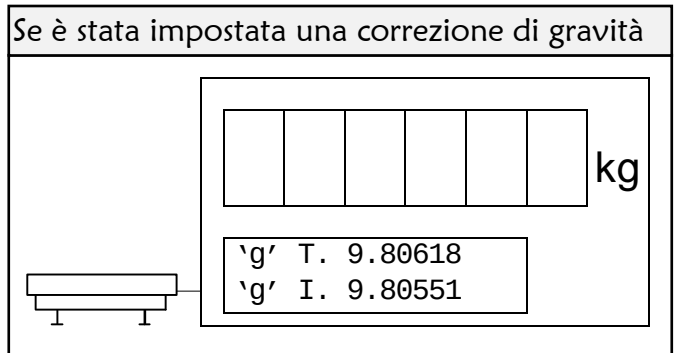
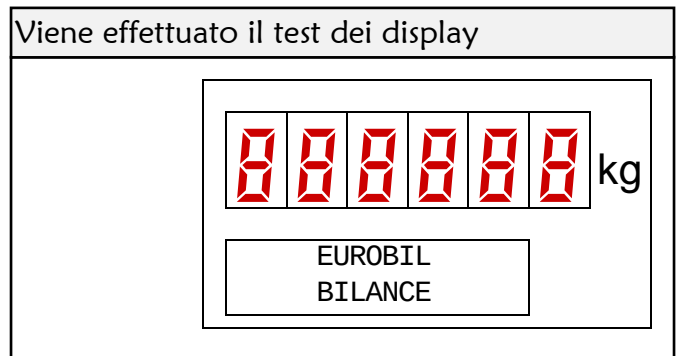


4.4. ACCENSIONE

Normalmente lo strumento di rilevazione peso è predisposto per effettuare il controllo di autozero all'accensione e quindi correggere eventuali piccole differenze, riportando a zero l'indicazione peso. Per questo motivo, all'accensione, deve essere tolto ogni carico.

In particolari impianti è invece necessario effettuare un controllo costante del peso presente sul sistema di rilevazione. Chiaramente l'indicatore peso viene sempre lasciato acceso, ma in caso di mancanza di tensione, all'accensione il visore deve indicare correttamente il peso caricato sulla struttura. Per questo tipo di utilizzo, è necessario disabilitare la funzione di autozero.

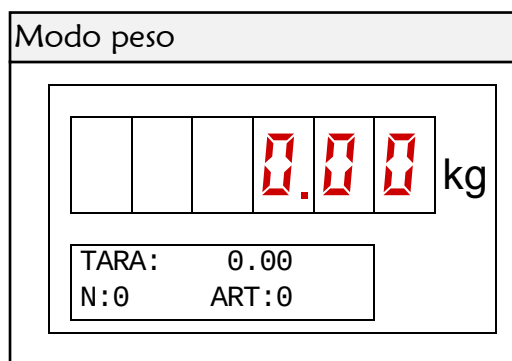
Premere il tasto ON/OFF.



4.5. MODO PESATURA

Dopo aver eseguito la ricerca di zero il visore si predispone per le operazioni di pesatura. Sul display numerico vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- scritta "TARA: 0.0": il valore di tara al momento;
- "B1": indica che la piattaforma in uso al momento è la 1; nel caso si disponga anche della seconda piattaforma, verrà visualizzato "B2";
- "N 0": indica il numero progressivo della pesata;
- "ART 0": indica il numero dell'articolo attualmente impostato;



Nel caso la ricerca di zero non andasse a buon fine, rimarrà visualizzato RIC 0

4.5.1. Impostazione dati numerici e alfanumerici

Servendosi della tastiera posta sullo strumento, è possibile introdurre dei valori composti da numeri (ed eventuale punto digitale) e da lettere con il seguente sistema.

È possibile introdurre numeri:

introduce **123.4**

All'interno delle **Programmazioni Articoli, Clienti e Intestazione Scontrino** invece è possibile introdurre i caratteri desiderati, facendo riferimento alla tabella alla pagina seguente; è sufficiente digitare il codice (colonna TASTI) corrispondente al valore da inserire.

introduce **124**

introduce **FLY**

O introdurre lettere con il seguente sistema:

Premere per selezionare la lettera **A**

Premere per selezionare la lettera **B**

Con lo stesso sistema sono selezionabili anche le altre lettere e i simboli. Durante l'introduzione dei singoli caratteri il cursore si sposta automaticamente verso destra quando si cambia pulsante, diversamente si sposta dopo 2 secondi. Ai tasti sono associati i seguenti caratteri:

F1 : A B C D E F

F2 : G H I J K L

F3 : M N O P Q R

F4 : S T U V W X

F5 : Y Z (spazio) . , :

Altri tasti usati durante la digitazione sono:



per cancellare quanto impostato



per confermare il dato



per abbandonare la fase

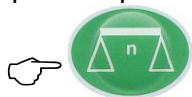
Nello stato programmazioni nell'introduzione di testi è possibile utilizzare anche la selezione estesa del carattere che prevede di digitare una coppia di numeri a cui corrisponde un carattere secondo la seguente tabella:

TASTI	SIMBOLO	TASTI	SIMBOLO	TASTI	SIMBOLO
00	0	27	R	54)
01	1	28	S	56	a
02	2	29	T	57	b
03	3	30	U	58	c
04	4	31	V	59	d
05	5	32	W	60	e
06	6	33	X	61	f
07	7	34	Y	62	g
08	8	35	Z	63	h
09	9	36	,	64	i
10	A	37	/	65	j
11	B	38	-	66	k
12	C	39	.	67	l
13	D	40	+	68	m
14	E	41	*	69	n
15	F	42	\$	70	o
16	G	43	F	71	p
17	H	44	=	72	q
18	I	45	'	73	r
19	J	46	?	74	s
20	K	47	SPAZIO	75	t
21	L	48	&	76	u
22	M	49	:	77	v
23	N	50	!	78	w
24	O	51	%	79	x
25	P	52	;	80	y
26	Q	53	(81	z

4.6. SELEZIONE PIATTAFORMA DI PESATURA

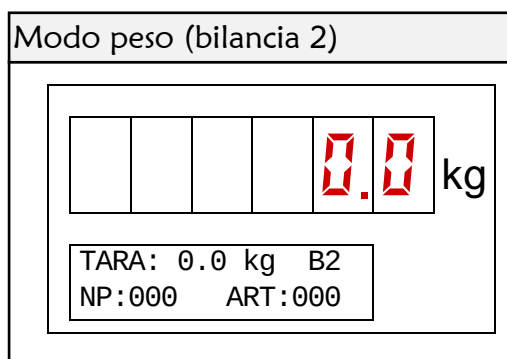
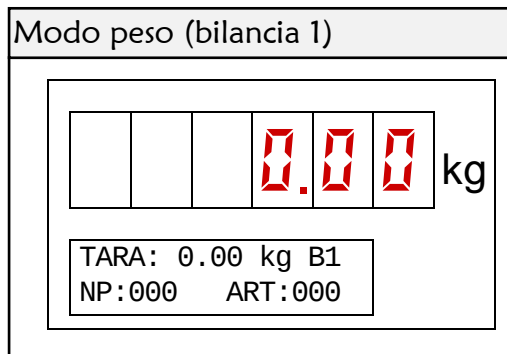
Collegando due piattaforme è possibile scegliere quale usare per le operazioni di pesatura. Normalmente, all'accensione il visore seleziona automaticamente la piattaforma 1.

La scelta della piattaforma può essere eseguita anche quando questa è già caricata.



Notare che se la portata e la divisione delle due piattaforme sono diverse, automaticamente viene modificata l'indicazione sul display peso e sul display tara.

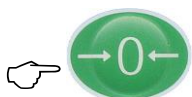
L'operazione per passare dalla bilancia 2 alla bilancia 1 è identica. Nei visori multirange, scaricando la piattaforma viene selezionato automaticamente il campo 1.



4.7. RISTABILIRE LO ZERO

Quando a piatto scarico e senza nessuna tara inserita, il display non indica zero, è possibile ripristinare l'indicazione corretta agendo come indicato.

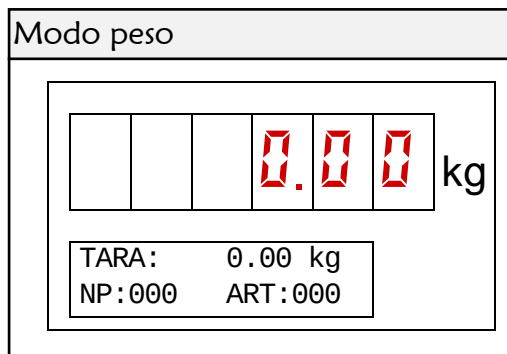
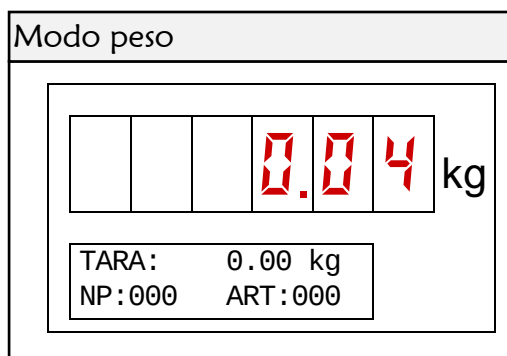
Il display non indica zero a causa di frammenti di materiale depositati sulla piattaforma. Eseguire l'autozero manuale premendo il tasto di autozero.



Viene attivata la procedura di ricerca zero

Quando è inserita una tara non è possibile eseguire l'autozero. Il campo di azione dell'autozero è pari alla pesata minima (20 divisioni).

La rimessa a zero funziona solo sulla piattaforma selezionata in quel momento.



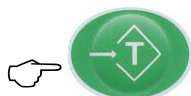
4.8. USO DELLE TARE

Per ottenere l'indicazione di peso netto è necessario impostare un valore di tara. Questo valore può essere pesato sulla piattaforma oppure impostato da tastiera. È possibile ripetere più volte l'operazione di tara, e il nuovo valore si sommerà al valore precedente. Quando viene inserita una tara, la portata utile disponibile diminuisce in funzione del valore di tara. Sulla versione con due convertitori, le tare vengono gestite in modo indipendente su ognuna delle piattaforme collegate. Nel caso la piattaforma venga scaricata completamente, avendo impostato una tara, verrà visualizzato il valore in negativo oppure verrà cancellato il valore di tara se previsto in configurazione.

4.8.1. Tara autopesata

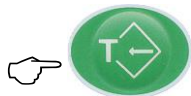
Selezionare la piattaforma da utilizzare e collocare la tara su quest'ultima

Trasferire il valore in tara premendo il tasto

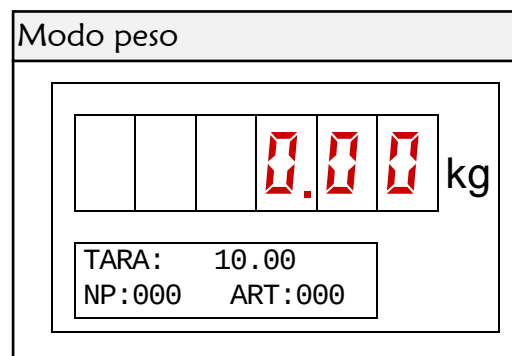


Il valore della tara viene visualizzato sul display alfanumerico, mentre il display peso indica zero. Viene anche accesa l'indicazione di peso netto.

È possibile anche tarare un valore minore di un'eventuale tara effettuata nelle pesate precedenti (quando il peso netto è visualizzato con il segno meno).



per annullare la tara inserita



4.8.2. Tara manuale

Selezionare la piattaforma da utilizzare e collocare il peso su quest'ultima

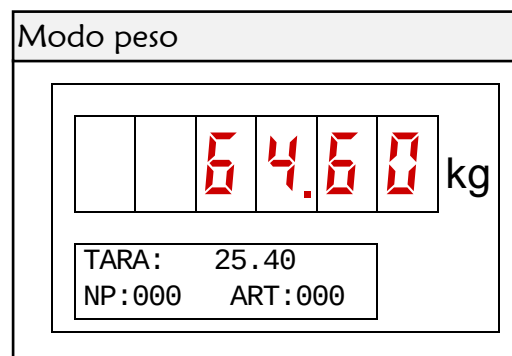
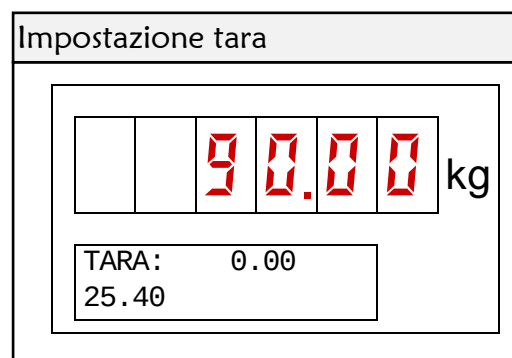
Impostare il valore della tara



Il valore della tara viene visualizzato sul display alfanumerico, mentre il display peso indica il peso netto. Viene anche accesa l'indicazione di peso netto.



per annullare la tara inserita



4.8.3. Moltiplicazione della tara manuale

Selezionare la piattaforma da utilizzare e collocare il peso su quest'ultima

Impostare il valore della tara



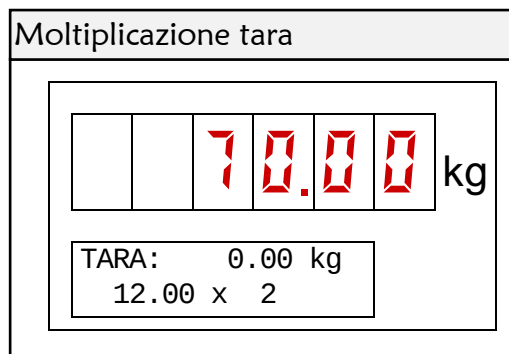
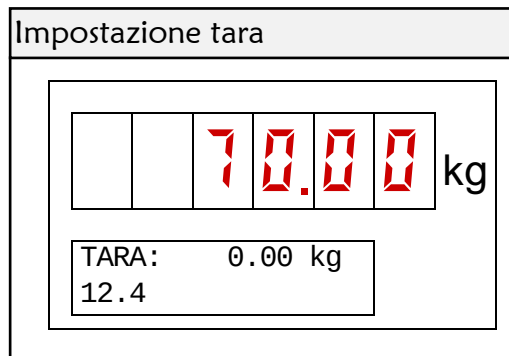
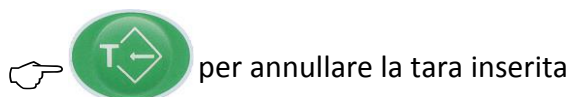
Attivare la moltiplicazione



Impostare il moltiplicatore e confermare



Il valore della tara viene visualizzato sul display alfanumerico, mentre il display peso indica il peso netto. Viene anche accesa l'indicazione di peso netto.



4.8.4. Tara programmata

La memorizzazione di un valore di tara può essere effettuato sia durante la programmazione dell'articolo sia durante la programmazione delle tare memorizzate.

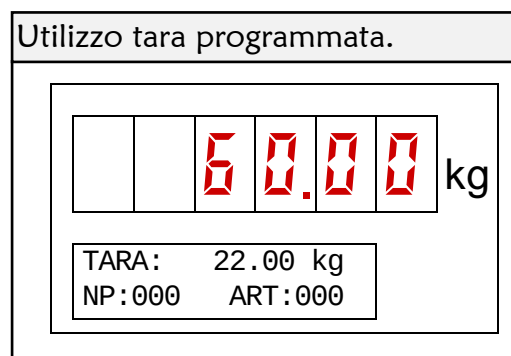
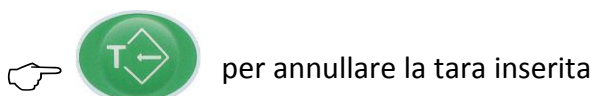
Nel caso di tara associata all'articolo questa si attiva ad ogni richiamo di questo.

Nel caso di tara programmata questa si attiva solo con un richiamo che avviene con le seguenti modalità:

Selezionare la piattaforma da utilizzare e collocare il carico (in questo caso il lordo) sulla bilancia

Premere uno dei tasti funzione (F1...F14) a cui è stata associata la tara (vedere programmazione tastiera).

Il valore della tara viene visualizzato sul display alfanumerico, mentre il display peso indica il peso netto. Viene anche accesa l'indicazione di peso netto.

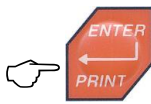


4.9. IMPOSTAZIONE DEL NUMERO COLLI

Se intendete identificare sullo scontrino oltre al peso anche il numero di colli che compongono la pesata, è possibile farlo servendosi di questa funzione.

Premere il tasto (F1...F14) a cui è stata associata la funzione COLLI

Impostare il valore numerico (1...255)

Confermare con 

Dopo ogni pesata il numero di colli ritorna automaticamente a 1.



4.10. CONTEGGIO PEZZI

Lo strumento è in grado di effettuare il conteggio pezzi tramite il peso medio unitario o calcolo volume in litri tramite peso specifico. È possibile inserire questo valore direttamente da tastiera oppure ricavarlo tramite la pesatura di un valore pezzi/litri conosciuto. La funzione può essere effettuata indifferentemente su una delle due piattaforme collegate, infatti dal modo conteggio è possibile selezionare sempre la piattaforma e il valore di conversione rimarrà impostato. Chiaramente le precisione di calcolo sarà in funzione della portata della bilancia. Unico vincolo è quello di non poter effettuare la campionatura sulla bilancia di portata maggiore e passare il conteggio su quella con portata minore.

4.10.1. Impostazione del Peso Medio Unitario / Peso Specifico


In caso di peso medio unitario il valore è sempre espresso in **grammi**.

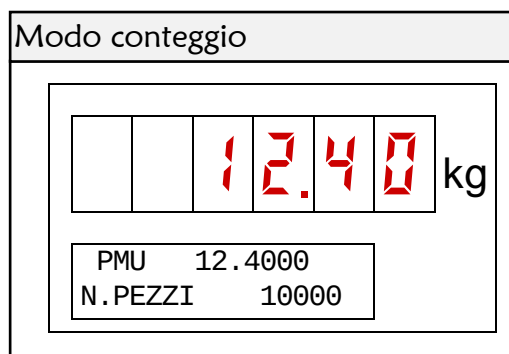
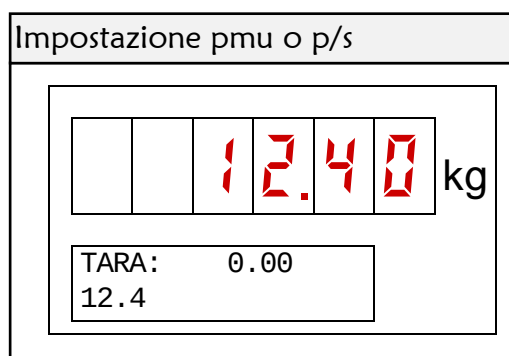
Selezionare la piattaforma da utilizzare e collocare i campioni su quest'ultima

Impostare il valore del pmu o p/s



Viene visualizzato sul visore alfanumerico il numero di pezzi/litri e il valore di conversione. Il numero pezzi/litri viene automaticamente aggiornato in funzione del carico.

 per ritornare al modo peso



4.10.2. Campionatura

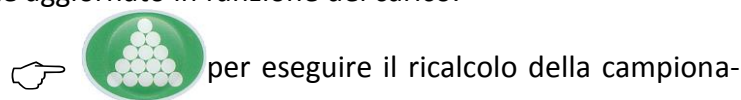
La funzione serve a stabilire il pmu o il p/s attraverso la pesatura di un quantitativo conosciuto.

Selezionare la piattaforma da utilizzare e collocare i campioni su quest'ultima

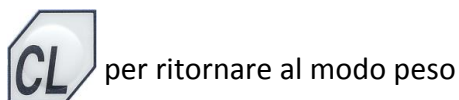
Impostare il numero di pezzi/litri



Viene visualizzato il numero di pezzi/litri e il valore di conversione. Il numero pezzi/litri viene automaticamente aggiornato in funzione del carico.



tura



Impostazione tara

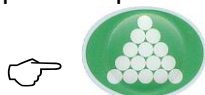
0.40	kg
TARA:	0.00 kg
30	

Modo conteggio

0.40	kg
N. PEZZI	30
PMU	13.3333 g

4.10.3. Campionatura in detrazione

È possibile eseguire una campionatura togliendo i campioni dalla piattaforma. Per fare ciò, con il contenitore pieno di particolari a peso stabile premere:



Impostare tramite i tasti numerici il numero di campioni che togliamo e poi confermare con il tasto



Modo conteggio in detrazione

9.40	kg
SCARICARE	
25	

4.10.4. Modifica della visualizzazione durante il conteggio

Durante il conteggio pezzi sarà possibile visualizzare il numero pezzi sul 7segmenti principale e il peso sul visore alfanumerico secondario.

Per commutare le visualizzazioni premere



Per tornare in pesatura senza conteggio



N° Pcs su display principale

192	
0.627 kg	
PMU	3.266

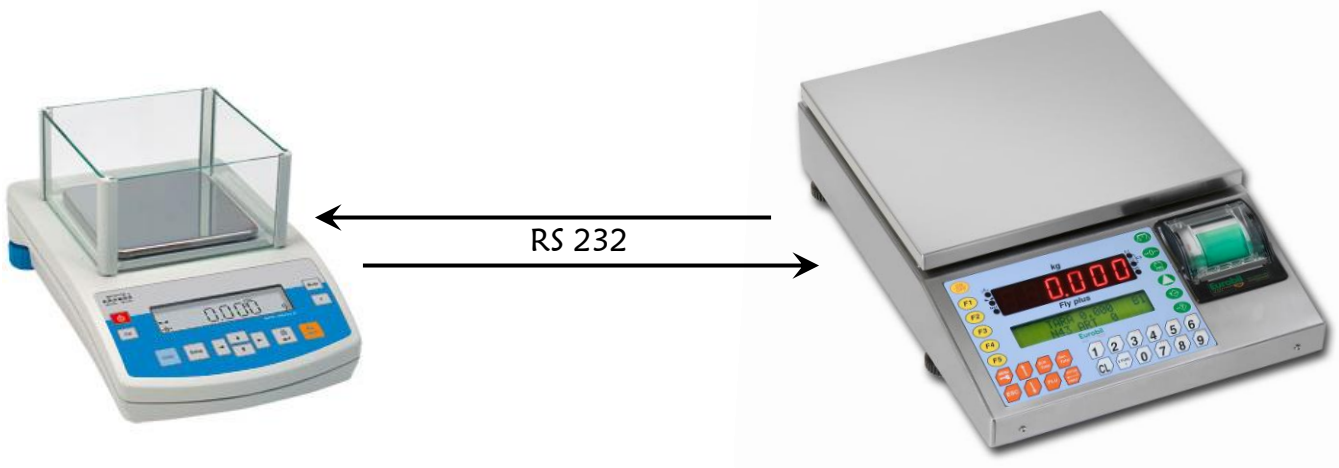
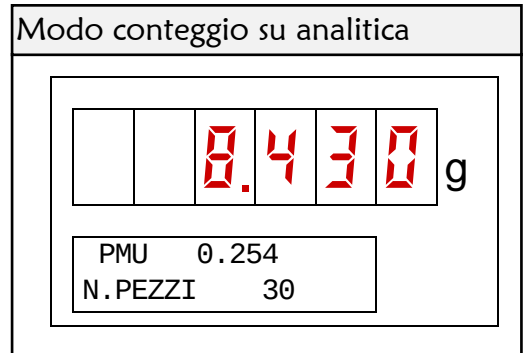
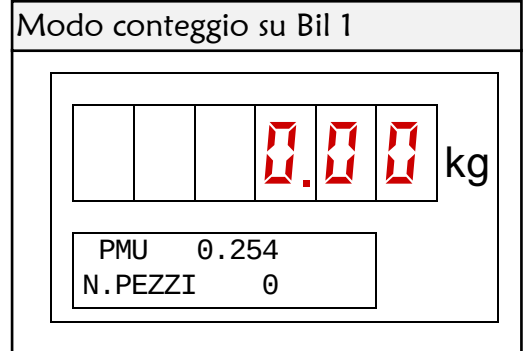
4.10.5. Campionatura tramite bilancia di riferimento

E' possibile eseguire una campionatura utilizzando una bilancia collegata alla linea seriale. In questo caso, dopo aver impostato su una delle porte seriali COM 1 o 2 il parametro BA WPS si dovrà inserire il valore della divisione tra 1, 2 e 5 e il numero di decimali.

Quindi depositare i campioni sulla bilancia analitica e impostare il numero pezzi ma diversamente da prima premere il tasto di cambio bilancia ovvero:



Una volta definito un PMU sarà anche possibile visualizzare il peso presente sulla bilancia di riferimento premento il tasto di cambio bilancia preceduto dal tasto di seconda funzione:



n.b. durante la fase di visualizzazione del peso e dei pezzi presenti sulla bilancia analitica è possibile stampare degli scontrini singoli, ma che non andranno a totalizzarsi nei totali parziale e generale dello strumento.

4.11. UTILIZZO TASTI FUNZIONE

4.11.1. Richiamo articoli

Gli articoli sono 250 e ognuno di essi è possibile associare una descrizione (16 caratteri), un PMU ed una TARA e un BARCODE EAN13 (solo su CPS-50).

Se il peso medio unitario è diverso da zero al richiamo dell'articolo si attiva il conteggio dei pezzi.

Se la tara è diversa da zero al richiamo dell'articolo questa viene attivata.

Esistono due modalità distinte di richiamo: una diretta, utilizzando i tasti funzione (F1.. F14) ed

una indiretta che si attua impostando il numero dell'articolo e premendo il tasto






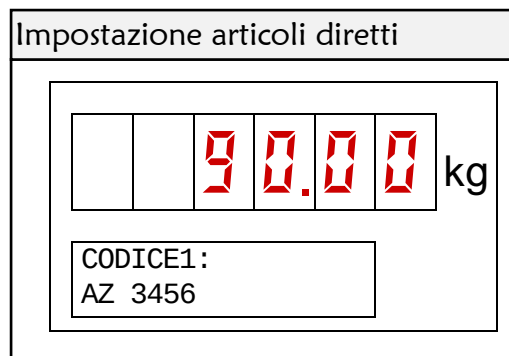
Dopo il richiamo, per alcuni secondi, il visore alfanumerico indica la descrizione dell'articolo.

4.11.2. Richiamo Codici diretti

I codici diretti alfanumerici sono quattro. La descrizione che accompagna i codici è personalizzabile (vedere Programmazione).

L'impostazione dei codici diretti avviene secondo le seguenti modalità:

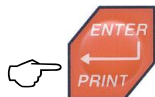
- Premere il tasto funzione  (F1...F14) a cui è stata abbinata la gestione del codice diretto
- Impostare il codice
- Premere il tasto  



4.11.3. Conferma della pesata

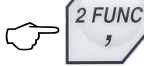

Dopo aver impostato un'eventuale tara e, se necessario, selezionato il codice programmato è possibile registrare la pesata (se il peso visualizzato è diverso da zero).

Confermare la pesata

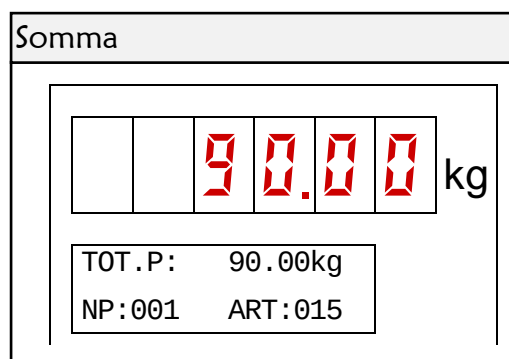
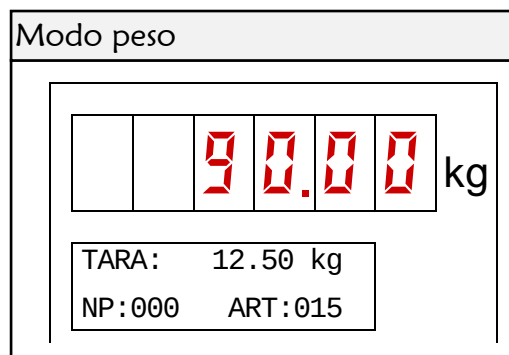


Sulla parte alta del display alfanumerico viene visualizzato per qualche secondo il totale progressivo.

Nel caso in cui nel menu "PORTE SERIALI" in programmazione sia stata abilitata la comunicazione ad una stampante o ad una etichettatrice, questa stamperà la pesata effettuata (vedere gli esempi di etichetta e di scontrino).

Premere nuovamente il tasto   per ottenere una copia dell'ultima pesata

Premere i tasti   Per annullare l'ultima pesata



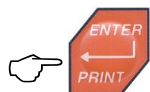
4.11.4. Totale parziale

Dopo aver eseguito una serie di pesate è possibile richiedere il totale parziale.

Per attivare la funzione premere il tasto



Il display alfanumerico visualizza il numero di pesate effettuate e il totale del peso netto raggiunto fino a quel momento



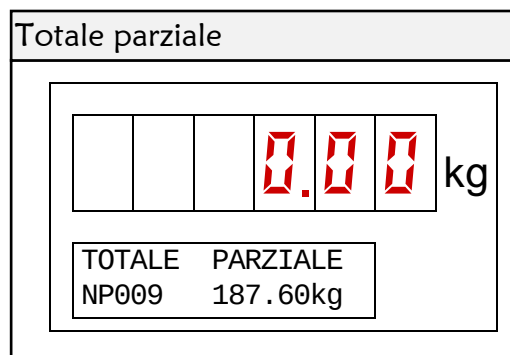
per stampare il totale parziale



per azzerare il totale parziale e tornare in peso



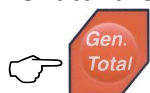
per uscire senza azzerare o stampare



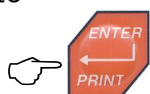
4.11.5. Totale Generale

Parallelamente al totale parziale è presente anche quello generale che mantiene le totalizzazioni in modo indipendente dal primo.

Per attivare la funzione premere il tasto



Il display alfanumerico visualizza il numero di pesate effettuate e il totale del peso netto raggiunto fino a quel momento



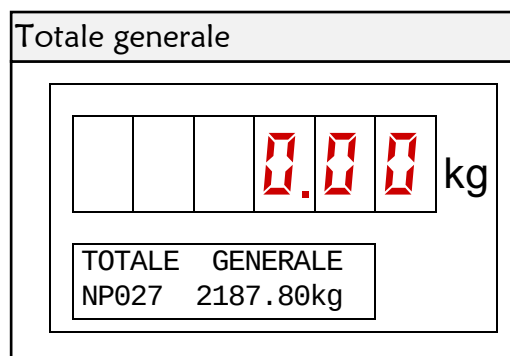
per stampare il totale generale



per azzerare il totale generale e tornare in peso



per abbandonare la fase senza azzerare

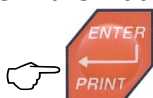


4.12. SELEZIONE FORMATO ETICHETTA

Con questa funzione è possibile scegliere il formato etichetta con il quale stampare (i formati devono essere memorizzati nell'etichettatrice). La funzione è possibile solo se è configurato il funzionamento per una delle etichettatrici. Il formato di default è FLY PLUS.

Attivare la funzione premendo il tasto funzione (F1...F14) a cui è stata abbinata l'impostazione del formato etichetta.

Digitare il nome del formato (massimo 8 caratteri) e confermare il dato con ENTER



Tipo di etichetta							
<table border="1"><tr><td></td><td>P</td><td>r</td><td>a</td><td>+</td><td></td></tr></table> kg		P	r	a	+		
	P	r	a	+			
CODICE FORMATO ABC							

4.13. MODIFICA DEL PROGRESSIVO PESATA

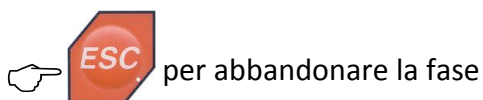
Se intendete modificare il numero progressivo inerente la pesata, agire come spiegato qui di seguito.

Attivare la funzione premendo il tasto funzione (F1...F14) a cui è stata abbinata l'impostazione del progressivo pesata

Digitare il numero del progressivo desiderato meno uno e confermare. Per esempio, per ottenere 26, premere



Dopo la conferma si ritorna al modo peso




Impostazione numero progressivo						
<table border="1"><tr><td></td><td></td><td>9</td><td>0.</td><td>00</td></tr></table> kg			9	0.	00	
		9	0.	00		
TARA:	0.00 kg					
NP: 26	ART: 000					

5. PROGRAMMAZIONI

5.1. ATTIVAZIONE DELLA FASE

L'attivazione è possibile dal modo peso e in qualsiasi momento.

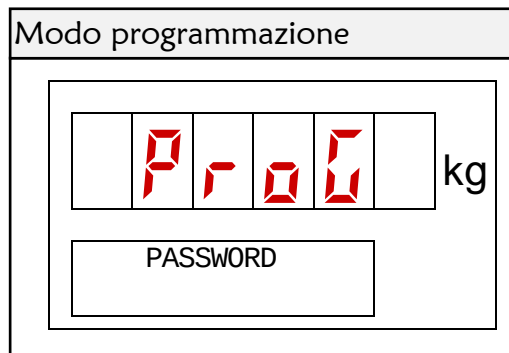
Attivare la funzione

Premere il tasto 


Se è stata impostata la password di accesso, compare la richiesta di inserimento


Verrà visualizzata la prima scelta delle opzioni del menu di programmazione.


Durante questa fase sono possibili le seguenti funzioni



0. TOTALI
1. INTESTAZIONI SCONTRINO
2. ARTICOLI
3. TARE
4. DATA-ORA
5. TIPOLOGIA TOTALIZZAZIONE
6. TIPOLOGIA SCONTRINO
7. DESCRIZIONE CODICI
8. ANNULLAMENTO CODICI
9. ANNULLAMENTO TARA
10. PORTE SERIALI
11. UNITA' DI MISURA
12. LINGUA
13. RESET MEMORIA
14. SITUAZIONE PROGRAMMAZIONE
15. CONFIGURAZIONE TASTIERA
16. PASSWORD
17. BATTERIA
18. STAMPANTE INTERNA (solo su CPS-50)
19. CONBI
20. BILANCIA PRINCIPALE
21. LIVELLA ELETTRONICA
22. ALIBI MEMORY

 per selezionare la funzione

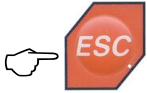
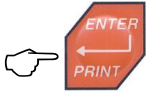
 per attivare la funzione

 per abbandonare la fase di programmazione

5.2. TOTALI

Ogni operazione viene registrata e sommata al rispettivo codice articolo. Da questa funzione è possibile ottenere la stampa del totale di un singolo codice oppure di tutti quelli movimentati.

Attivare la funzione

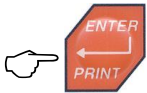


per tornare al menu di programmazione

Impostare il codice articolo



per visualizzare gli altri dati (pezzi-collì)



per stampare



per azzerare il totale articolo

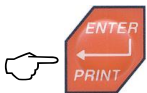


per ritornare alla scelta del codice

Per visualizzare il Gran Totale alla richiesta del codice seguire questa procedura



per visualizzare gli altri dati



per stampare



per azzerare il totale articolo



per ritornare alla scelta del codice

Totalizzazioni storiche	
TOTALI kg	
CODICE: 0	

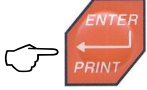
Totali per articolo	
TOTALI kg	
CODICE: 55	
NETTO 2846.50kg	

Gran Totale	
TOTALI kg	
GRAN TOTALE	
NETTO 9446.00kg	

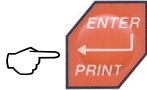
5.3. INTESTAZIONE SCONTRINO

Questa funzione permette di personalizzare le stampe aggiungendo 6 righe programmabili. Queste righe sono 5 in testa, di cui la prima doppia altezza, ed una in coda.

Attivare la funzione

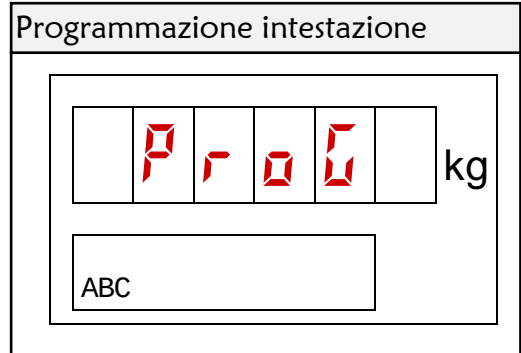


Digitare il testo (massimo 26 caratteri). Durante questa fase sono attive le seguenti funzioni:

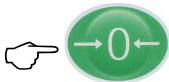


per confermare la riga e passare alla succes-

siva



per stampare il testo impostato



per centrare la riga corrente

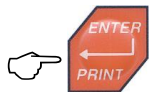


per tornare al menu di programmazione

5.4. PROGRAMMAZIONE ARTICOLI

Nella memoria del visore è possibile programmare 50 codici articolo e associare loro una descrizione, una tara ed un valore di peso medio unitario per la funzione contapezzi.

Attivare la funzione



per tornare al menu di programmazione

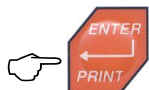


per stampare l'elenco dei codici programmati

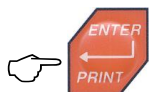
Impostare l'articolo da programmare



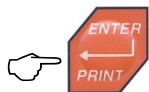
Impostare la descrizione (massimo 16 caratteri) e confermare il dato con il tasto



Dopo la conferma della descrizione si passa all'introduzione della TARA. Confermare il dato con il tasto



Dopo la conferma della tara si passa all'introduzione del peso medio unitario in grammi. confermare il dato con il tasto



Programmazione articoli	
001	kg
NUM. ART 001	

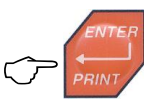
Programmazione articoli	
ABC	kg
ABC	

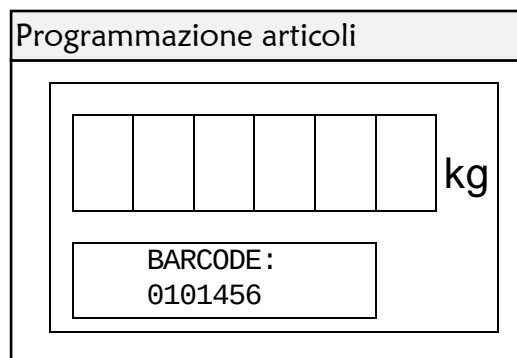
Programmazione articoli	
10,500	kg
TARA 10,500	

Programmazione articoli	
23.45	g
PMU 23.45 g	

Nello step successivo è possibile comporre 7 cifre che andranno a formare un BARCODE EAN13 insieme a 5 cifre di peso o pezzi. (vedi par. 5.20)

Una volta inserite le cifre desiderate

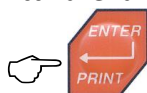
Confermare con 




5.5. PROGRAMMAZIONE TARE CODIFICATE

Lo strumento è in grado di memorizzare 20 tare .

Attivare la funzione



 per tornare al menu di programmazione



per stampare l'elenco delle tare

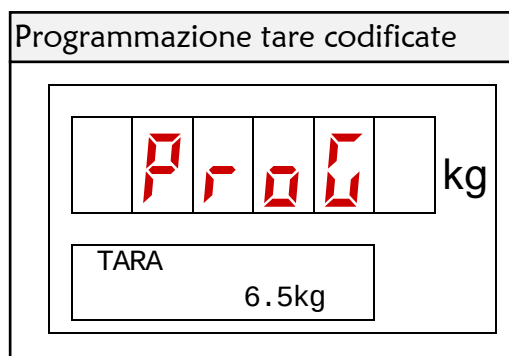
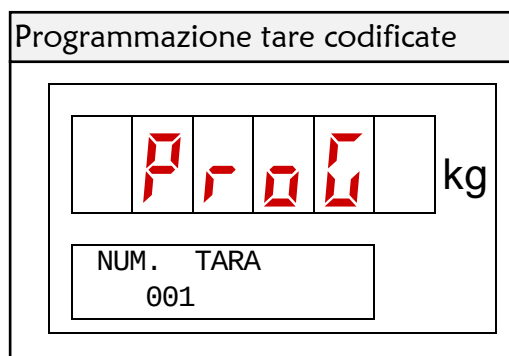
Impostare il numero della tara



Impostare il valore



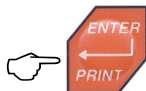
Dopo la conferma si ritorna alla richiesta del numero tara



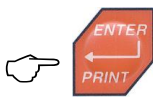
5.6. PROGRAMMAZIONE DATA E ORA

Il visore è dotato di un orologio-datario automatico. La funzione serve per regolare le impostazioni.

Attivare la funzione

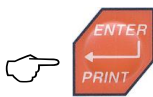



Impostare la data nella forma GGMMAA

Confermare con 

Programmazione data e ora						
						kg
DATA						
13 - 07 - 03						

Impostare l'ora nella forma OOMM

Confermare con 



 per tornare al menu di programmazione

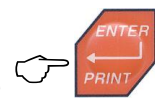
Programmazione data e ora						
						kg
ORA						
12 - 02						

È possibile, inoltre, decidere se omettere o stampare la data e l'ora sugli scontrini.

Una volta impostate la data e l'ora, verrà visualizzato un menu con la scritta "STAMPA?"

Scegliere se abilitare (STAMPA SI) o disabilitare (STAMPA

NO) la stampa tramite i tasti  e 

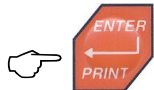
Una volta effettuata la scelta premere 

Programmazione data e ora						
						kg
STAMPA?						
STAMPA SI						

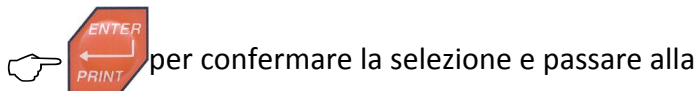
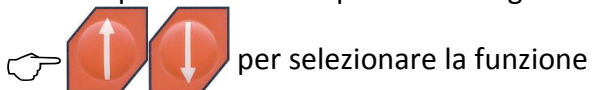
5.7. TIPO TOTALIZZAZIONI

Con questa funzione vengono definiti i parametri per la stampa/totalizzazione delle operazioni.

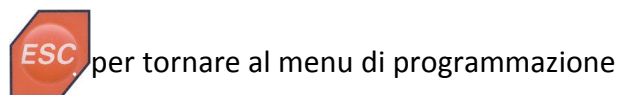
Attivare la funzione



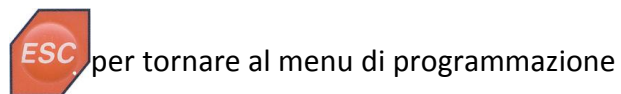
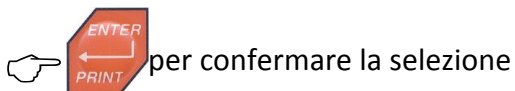
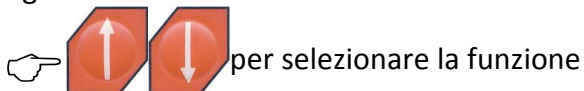
Durante questa fase sono possibili le seguenti funzioni



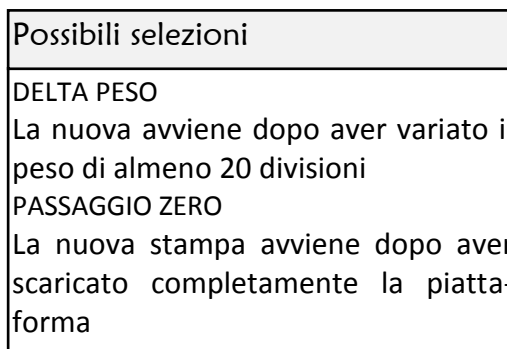
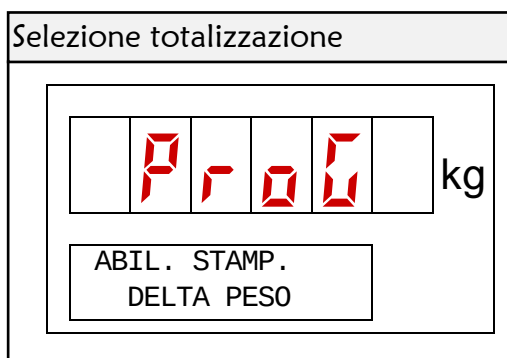
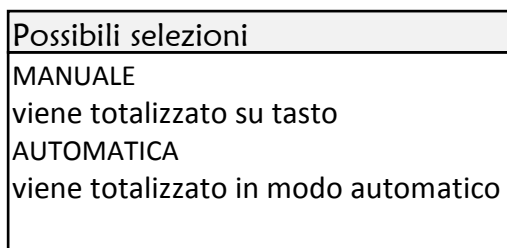
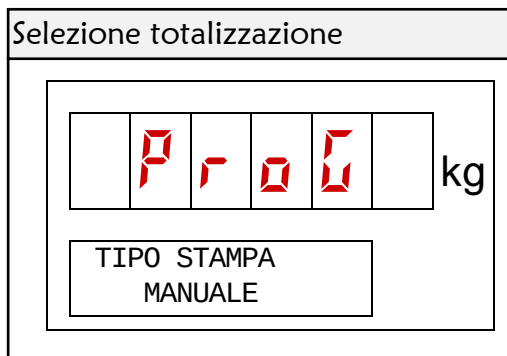
seguinte



Selezionare il la riabilitazione della stampante con le seguenti funzioni



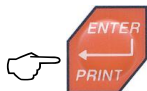
Dopo la conferma si ritorna al menu di programmazione



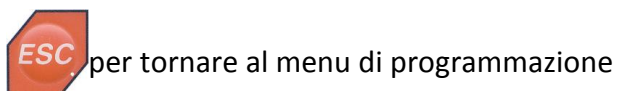
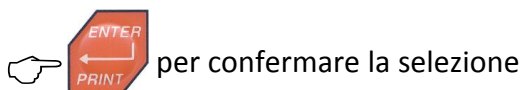
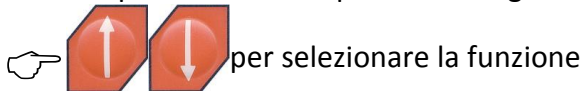
5.8. TIPO SCONTRINO

Con questa funzione viene scelto il tipo di scontrino che verrà emesso sulla stampante interna.

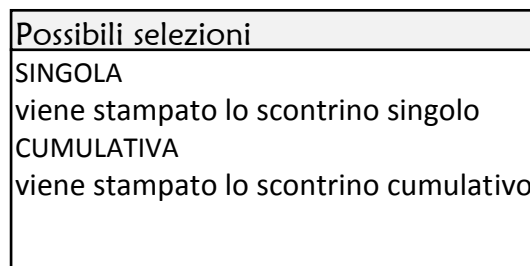
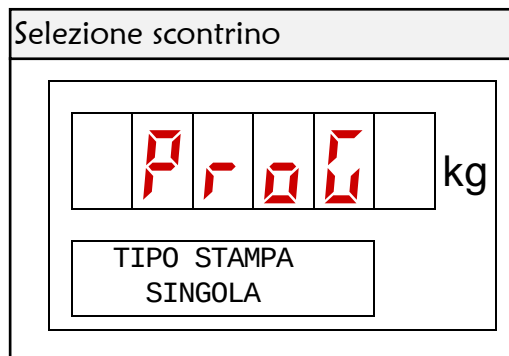
Attivare la funzione



Durante questa fase sono possibili le seguenti funzioni



Dopo la conferma si ritorna al menu di programmazione



5.9. DESCRIZIONE CODICI DIRETTI

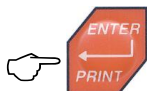
Con questa funzione è possibile modificare il messaggio che accompagna l'introduzione e la stampa dei quattro codici diretti.

Attivare la funzione

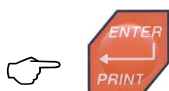


Impostare il numero di codice (da 1 a 4) a cui si desidera modificare la denominazione.

Confermare con



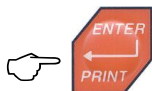
Digitare il testo (massimo 10 caratteri) e confermare il dato con il tasto



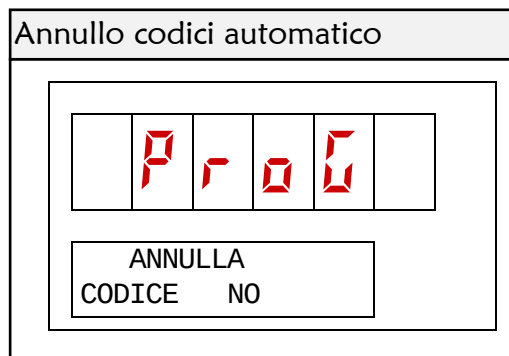
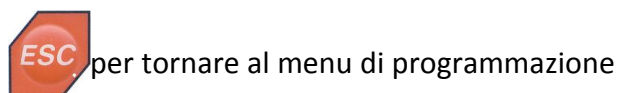
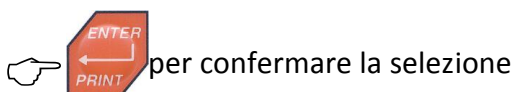
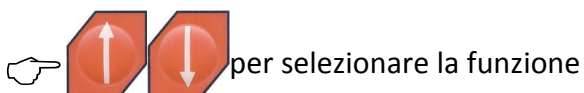
5.10. ANNULLO CODICI

Quando viene impostato un codice diretto o indiretto è possibile far sì che dopo l'uso venga automaticamente disabilitato quando la piattaforma viene scaricata.

Attivare la funzione



Selezionare l'auto-disabilitazione dei codici con le seguenti funzioni



Possibili selezioni

NO

i codici impostati rimangono attivi fino alla loro modifica o allo spegnimento

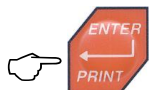
SI

dopo ogni pesata il codice viene disabilitato

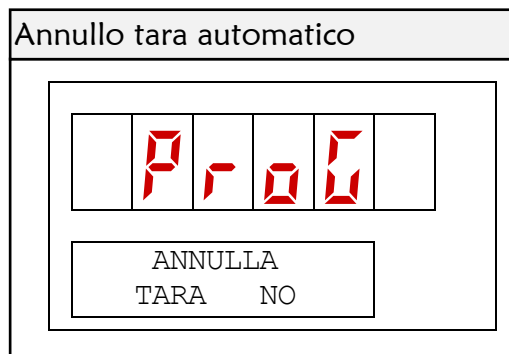
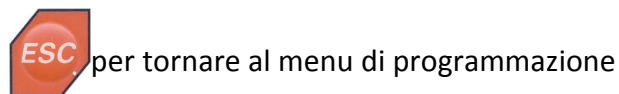
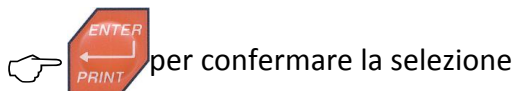
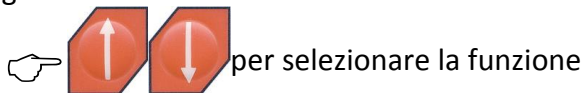
5.11. ANNULLO TARA AUTOMATICO

Quando viene impostata una tara è possibile far sì che dopo l'uso venga automaticamente riportata a zero quando la piattaforma viene scaricata.

Attivare la funzione



Selezionare l'auto-disabilitazione della tara con le seguenti funzioni



Possibili selezioni

NO

la tara rimane impostata fino alla sua cancellazione o fino allo spegnimento

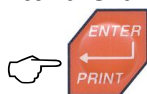
SI

dopo ogni pesata la tara si annulla automaticamente

5.12. PORTE SERIALI

Da questa funzione è possibile definire i modi di utilizzo delle interfacce seriali, mentre i parametri di comunicazione sono fissi (**9600baud, NOparity, 8bit, 1Stopbit**).

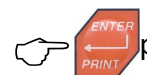
Attivare la funzione



Selezionare la porta di comunicazione COM1 , COM2O il TEST PORTE SERIALI con le seguenti funzioni



per selezionare la funzione



per confermare la selezione

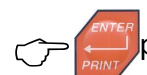


per tornare al menu di programmazione

Selezionare il tipo di collegamento con le seguenti funzioni



per selezionare la funzione



per confermare la selezione



per tornare al menu di programmazione

Non è possibile selezionare la stessa stampante su di entrambe le porte di comunicazione.

Gestione comunicazioni

Pr o G kg

PORTA COM1

Possibili selezioni

COM 1

COM 2

Test seriali

Controllo delle seriali

Collegare COM1 a COM2 con :

Com1 pin 2 a Com2 pin3

Com1 pin 3 a Com2 pin2

Gestione comunicazioni

Pr o G kg

PORTA COM1



NESSUNA


Possibili selezioni


NESSUNA PERIFERICA	Il collegamento è disattivato
STAMPANTE SP200	Stampante a rotolo continuo ad aghi
STAMPANTE LX300	Stampante a cartellino o modulo continuo
STAMPANTE TM-295 o TM-U220D	Stampante a cartellino e Stampante a rotolo continuo ad aghi
STAMPANTE MCP7830	Stampante termica a rotolo continuo
BILANCIA B_A RADWAG	Bilancia analitica RADWAG per campionatura (par. 4.9.5)
ETICHETTATRICE c4 o Pf8	Etichettatrice INTERMEC
ETICHETTATRICE EC-301 o Pd42	Etichettatrice INTERMEC
TRASMISSIONE AUTOMATICA	Ad ogni memorizzazione della pesata
TRASMISSIONE CONTINUA	10 trasmissioni al secondo
COMUNICAZIONE BIDIREZIONALE	Trasmissione dopo la ricezione del comando di richiesta
CONNESSIONE NETWORK	Collegamento in rete 485 (solo COM1)

Selezionando invece uno dei tipi di collegamento BIDIREZIONALE, AUTOMATICO o CONTINUO, è possibile anche scegliere il tipo di dati che verranno trasmessi.

Selezionare il formato dei dati di comunicazione con le seguenti funzioni

  per selezionare il protocollo

 per confermare la selezione e passare alla seguente


 per tornare al menu di programmazione

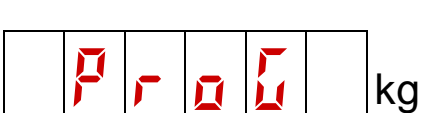
Tipo di protocollo	
	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;"> FORMATO DATI BASE </div>	
Possibili selezioni	
BASE dati peso e dati aggiuntivi RIPETITORE dato peso e flag di stato SOLO PESO solo il valore visualizzato BASE_CONBI dati peso e dati aggiuntivi	

Effettuando invece una selezione NETWORK verrà richiesto anche l'indirizzo di rete (che deve essere univoco) e il ritardo di trasmissione.

Impostare l'indirizzo di rete (da 1 a 32max) e confermare per passare alla funzione successiva


 

 per tornare al menu di programmazione

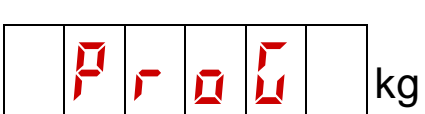
Indirizzo di rete	
	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;"> INDIRIZZO DI RETE 1 </div>	

Impostare il ritardo di risposta (Max 3.0 sec.) e confermare il dato

 per tornare al menu di programmazione

Dopo la conferma si ritorna al menu di programmazione

Ritardo risposta	
	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;"> RITARDO RISPOSTA (SEC.) 0.5 </div>	

5.13. UNITA' DI MISURA

Da questa funzione è possibile definire l'unità di misura visualizzata e la modalità con la quale si intende definire il rapporto fra il peso ed il peso medio unitario.

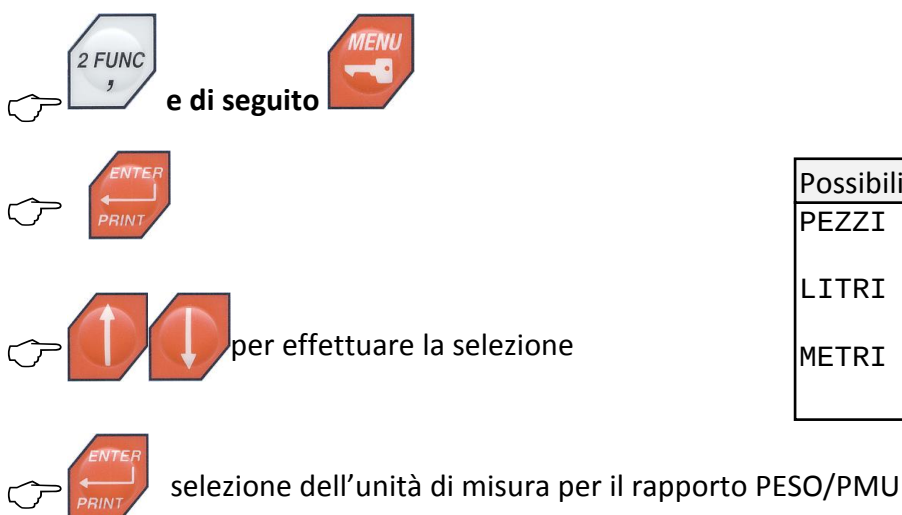
Attivare la funzione



Possibili selezioni

Kg
Lb
Kg + Lb

Selezionando Kg + Lb possiamo passare da Kg a Lb o viceversa premento i tasti



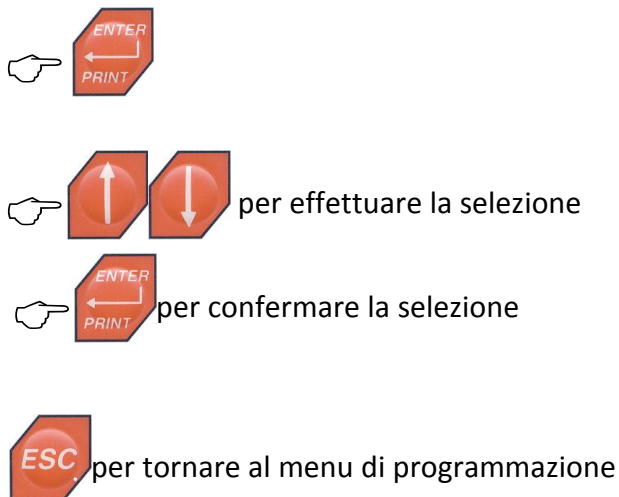
Possibili selezioni

PEZZI
LITRI
METRI

5.14. LINGUA

Da questa funzione è possibile definire l'idioma con la quale si intende visualizzare e stampare informazioni e dati. Sono selezionabili 5 lingue a scelta tra ITALIANO, INGLESE, TEDESCO, FRANCESE o SPAGNOLO.

Attivare la funzione



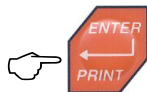
Lingua

<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>kg</td></tr><tr><td colspan="8">LINGUA ITALIANO</td></tr></table>								kg	LINGUA ITALIANO							
							kg									
LINGUA ITALIANO																

5.15. RESET MEMORIA

Con questa funzione è possibile riportare a zero tutte le variabili operative, gli articoli programmati e le altre impostazioni dell'utente.

Attivare la funzione.



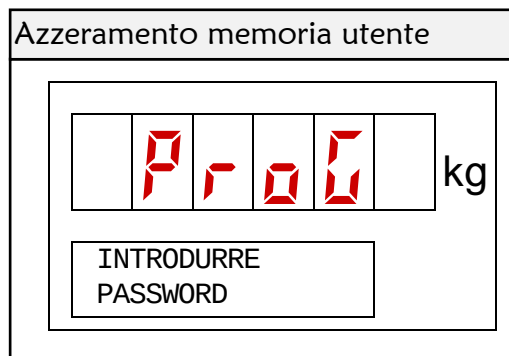
Digitare il codice



Ad azzeramento eseguito lo strumento ritorna in assetto pesatura



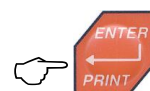
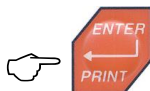
Per abbandonare la fase



5.16. SITUAZIONE PROGRAMMAZIONI

Con questa funzione è possibile ottenere la stampa di uno scontrino riportante la configurazione metrologica dello strumento, gli ultimi 5 accessi alla calibrazione metrologica, la configurazione assegnata (modo stampa, seriali e tastiera).

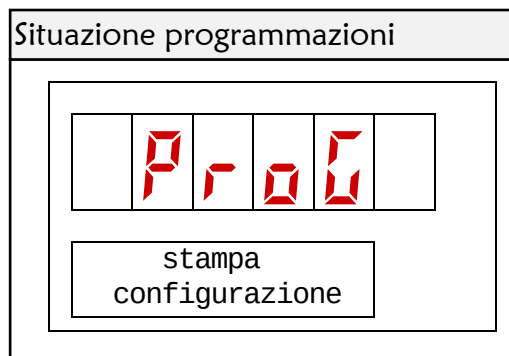
Attivare la funzione



per attivare la stampa dello scontrino



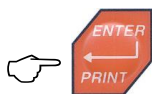
per tornare al menu di programmazione



5.17. CONFIGURAZIONE TASTIERA

Da questa funzione è possibile assegnare ai tasti F1..F14 la propria operatività

Attivare la funzione



Selezionare il tasto F che si desidera configurare



Per Selezionare la funzione da associare al tasto



Nel caso di ARTICOLI, TARE, CODICE DIRETTO impostarne il numero



Configurazione tastiera					
	P	r	o	0	kg
Sel. tasto					
Tf 0					

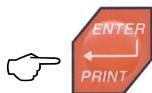
Configurazione tastiera					
	P	r	o	0	kg
Sel. Funz.					
articolo					

Possibili selezioni
ARTICOLI
TARA MEMORIZZATE
FORMATO ETICHETTA
COLLI
PROGRESSIVO
CODICE DIRETTO

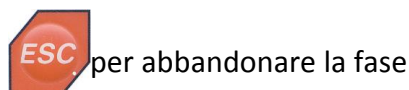
5.18. PASSWORD ACCESSO PROGRAMMAZIONI

Con questa funzione è possibile assegnare il valore alla password di accesso al menu di programmazione.

Attivare la funzione.



Digitare il codice



Azzeramento memoria utente					
	P	r	o	0	kg
password					
Cod 179					

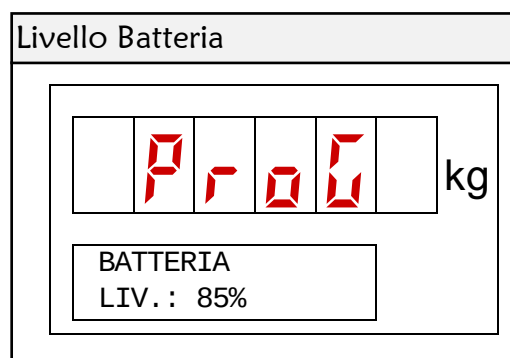
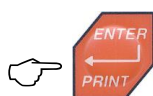
5.19. STATO BATTERIA

Da questa funzione è possibile controllare se è in uso la batteria o l'alimentazione di rete.

Nella prima schermata, viene visualizzata la sorgente dalla quale lo strumento riceve l'alimentazione.

Nel caso in cui il visore sia alimentato da corrente di rete, verrà visualizzata la scritta "IN ALIMENTAZIONE DI RETE". Al contrario, se riceve corrente dalla batteria, sarà indicato un valore percentuale di carica della stessa.

Premendo ENTER, si passa alla visualizzazione successiva.



In questa fase è possibile scegliere se abilitare o disabilitare la funzione per il risparmio della batteria.



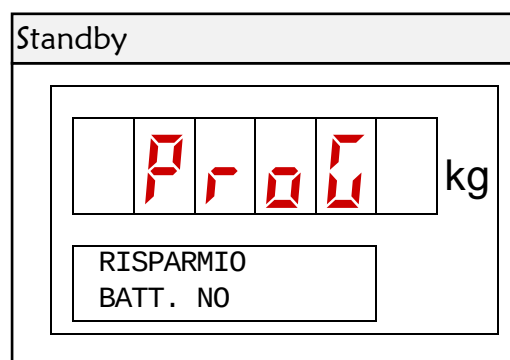
Per scegliere se abilitare o disabilitare la funzione, premere i tasti

Nel caso sia disabilitata (scegliere "RISPARMIO BATT. NO"), lo strumento non andrà mai in standby. Se, invece, si sceglie "RISPARMIO BATT. SI", lo strumento andrà in standby solo se queste condizioni sono verificate:

1. l'alimentazione arriva da batteria, non da rete
2. il peso è fermo a zero da circa 10 secondi
3. la funzione di risparmio batteria è abilitata

Per uscire dallo stato di standby è sufficiente:

1. muovere il peso OPPURE
2. premere un tasto OPPURE
3. alimentare lo strumento dalla rete fissa

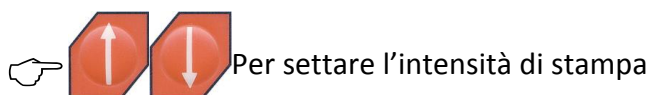
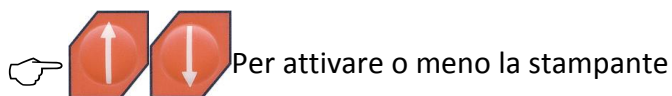


per abbandonare la fase.

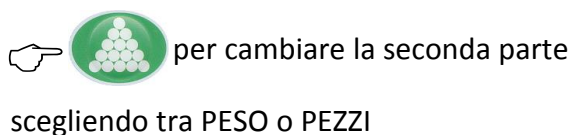
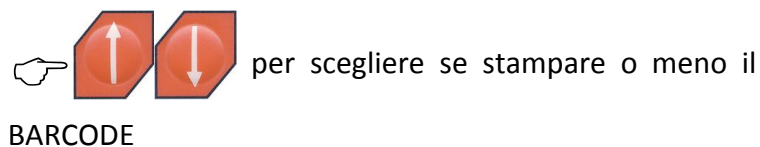
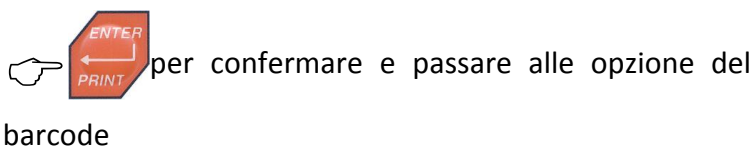
n.b. è possibile sfruttare la batteria **fino al 50% circa**, in quanto questa percentuale potrebbe non essere sufficiente per garantire la stampa, è **consigliabile** caricare la batteria prima di questa percentuale, anche per garantire una durata di vita più lunga della batteria.

5.20. STAMPANTE INTERNA (solo su modello CPS-50)

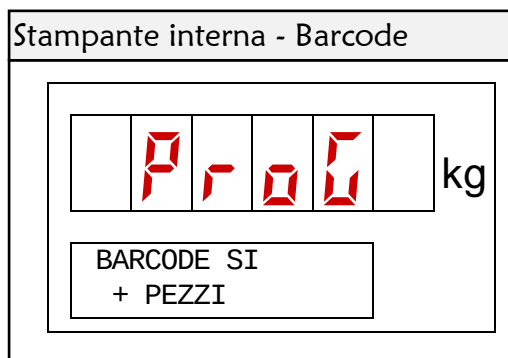
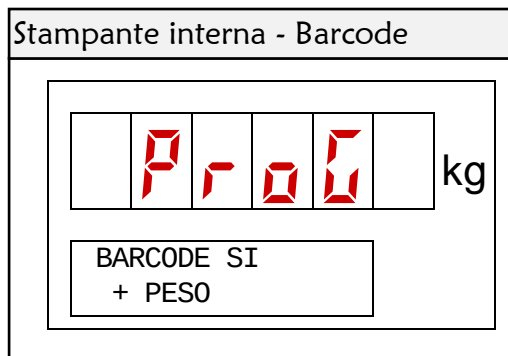
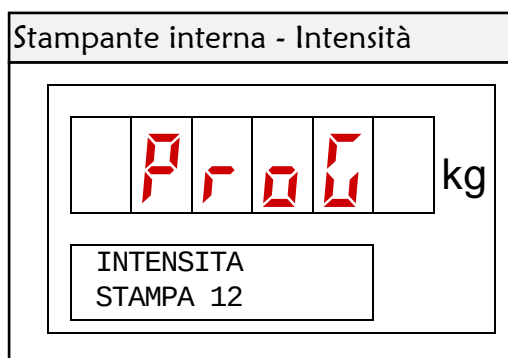
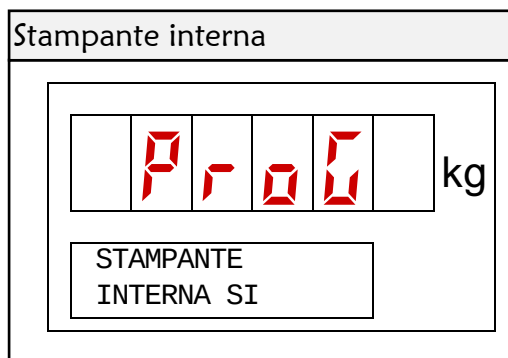
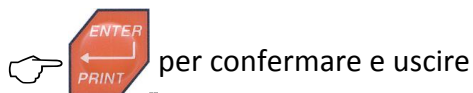
Da questa funzione è possibile abilitare o meno la stampante interna, in caso di stampante attiva sarà possibile anche selezionare l'intensità di stampa.



Da 01 a 20 (default 10)



n.b. se il numero pezzi dovesse essere maggiore di 99999 il barcode verrà stampato con 5 cifre di valore zero





5.21. CONBI

Sistema di sicurezza per conteggio pezzi con riduzione drastica degli errori nella fase di conteggio dei campioni.

E' concettualmente basato sulla pesatura del/i campione/i sulla bilancia di Riferimento, di precisione, e successivo ri-campionamento sulla/e bilancia/e di Lavoro con verifica incrociata dei dati ottenuti e loro validazione in relazione a parametri di tolleranza pre-programmati.

Inoltre, la sequenza di doppio campionamento e' completamente guidata e controllata in modo da impedire errori all'operatore.

 per entrare nel Menù di programmazione

 Per abilitare o meno la modalità di lavoro CONBI

Inserire il numero di Pezzi, che poi verranno messi sulla bilancia analitica di riferimento, da **0 a 99**

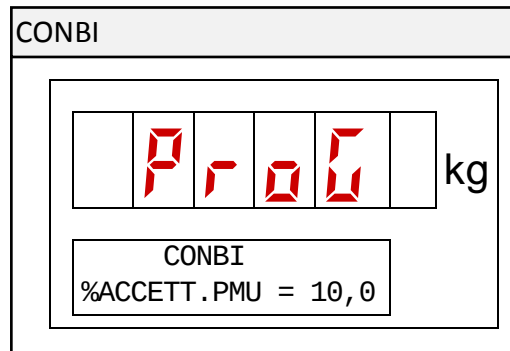
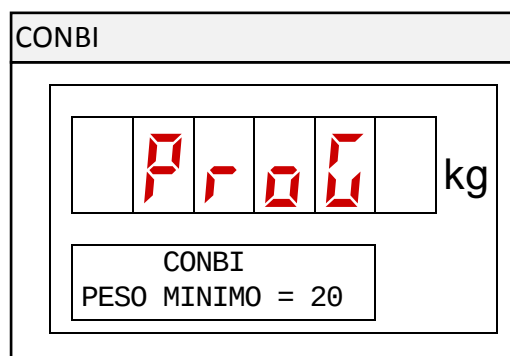
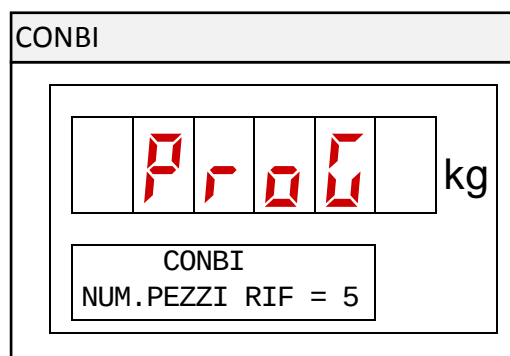
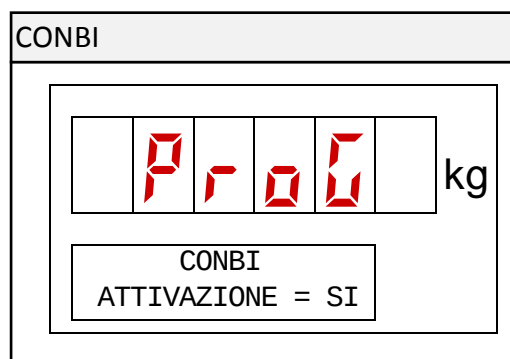
 per confermare

Inserire il Peso Minimo che si dovrà depositare sulla bilancia Contapezzi per il ri-campionamento, da **1 a 999999 grammi**


 per confermare

Inserire la percentuale massima di errore per un' eventuale incongruenza tra i pezzi richiesti dal conta pezzi e i pezzi depositati sulla piattaforma


 per confermare




E' possibile inserire una password per impedire di forzare la procedura anche dopo le segnalazioni di conteggio pezzi errati; digitare e poi premere

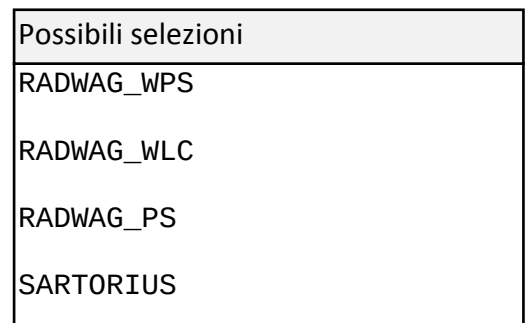
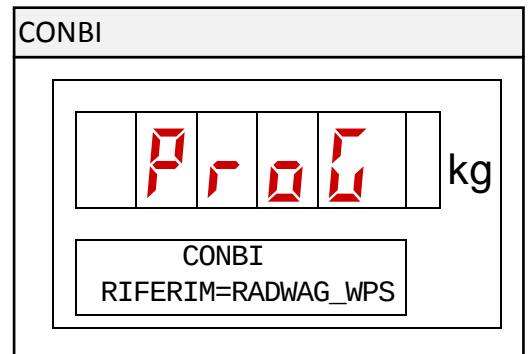
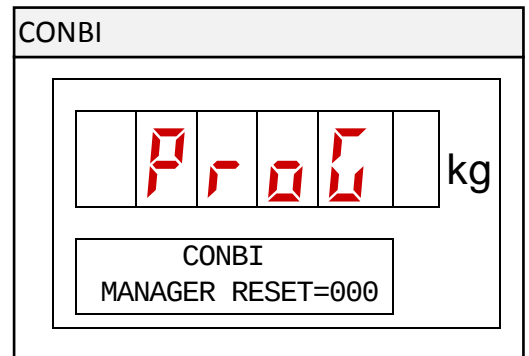
 per confermare, oppure lasciarla a 0 se non la si vuole inserire

 per proseguire

 Per scegliere la bilancia di riferimento da utilizzare

 per confermare


 per uscire dal Menù di configurazione parametri CONBI




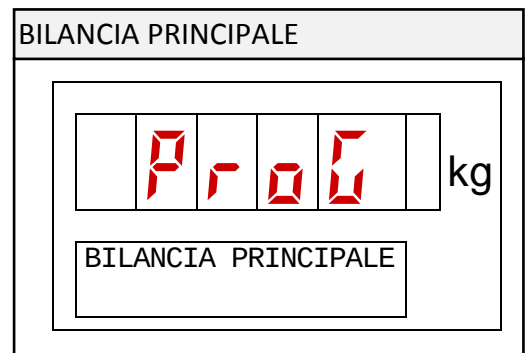
N.B.: la seriale COM1 o COM2 deve essere impostata come B_A RADWAG WPS (vedere il capitolo 5.12)

5.22. BILANCIA PRINCIPALE

E' possibile scegliere, qualora si avesse due piattaforme, su quale piattaforma posizionarsi all'accensione dello strumento.

 Per scegliere la piattaforma


 per uscire dal Menù (la conferma è automatica)



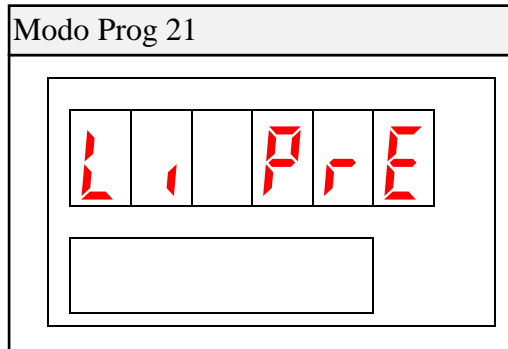
5.23. LIVELLA ELETTRONICA

La livella elettronica è un dispositivo (controllato da uno schedino aggiuntivo) che grazie ad un inclinometro permette di controllare il grado di inclinazione e di fermare la fase di pesatura se l'angolo è maggiore del valore che è stato impostato nei parametri. E' utilizzato nel caso di pesatura tramite forche pesatrici, dove l'inclinazione delle stesse può pregiudicare la correttezza della pesata


Entrando nel menù 21 (livella elettronica), apparirà il se-

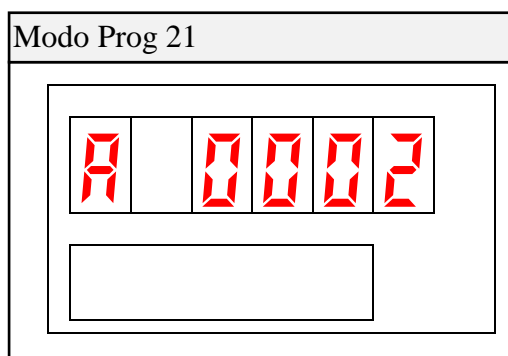
guente messaggio, Premere  per proseguire nel menù.

Nel caso si visualizzasse il messaggio **L1 ASE** significa che il collegamento livella-visore è errato.





Le due seguenti visualizzazioni sono state inserite solo per visualizzare gli assi della livella, per verificare il suo

corretto funzionamento; premere  per passare avanti



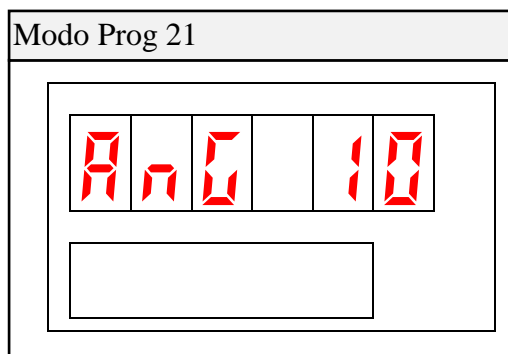
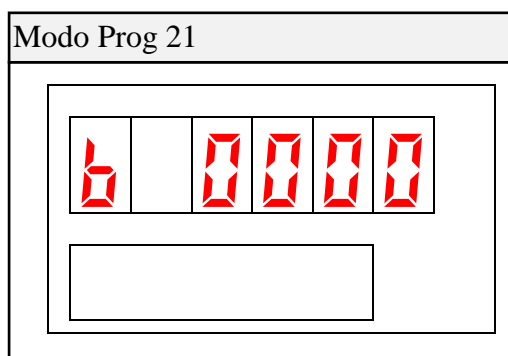
In questa sessione è possibile modificare fino ad un massimo di 20° l'angolo di inclinazione entro il quale non pe-

sare più; digitare il valore e premere  A questo punto apparirà il messaggio di confermare:

premere 

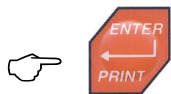
N.B.

- ▶ Collegamento forche sul connettore **bilancia1** dello strumento
- ▶ segnali della livella sulla **COM1** in 485



5.24. ALIBI MEMORY

Premendo ENTER, si entra nel Menù





RICERCA PER LOCAZIONE:


Digitare il numero di locazione da cercare e premere




sulla stampante interna o sul dispositivo di stampa collegato verranno stampati i dati di pesatura memorizzati in tale locazione

Premere   per effettuare una ricerca per data:



RICERCA PER DATA:


premere  per passare all'inserimento della data

Inserire la data: giorno – mese – anno e premere .
Verranno stampate tutte le locazioni memorizzate nella rispettiva data.

!!RISERVATO AL SERVIZIO TECNICO!!






Premendo il tasto  si potrà **abilitare o disabilitare**

la memoria fiscale premendo i tasti   ; premere

 per confermare e nel caso di un'abilitazione lo strumento deve essere riavviato

AZZERAMENTO ALIBI MEMORY

Premendo il tasto  e inserendo la password:

     si potrà azzerare la MEMORIA

Modo Prog 22

						kg
RICERCA LOC :						

Modo Prog 22

						kg
RICERCA PER DATA :						

Modo Prog 22

						kg
D A T A 00-00-0000						

DATI MEMORIZZATI NELL'ALIBI MEMORY

- ▶ Locazione AM
- ▶ Data e ora della pesata effettuata
- ▶ Nome dell'articolo (se è stato richiamato)
- ▶ Peso Netto
- ▶ Tara
- ▶ Peso Lordo
- ▶ Peso Medio Unitario
- ▶ Numero Pezzi
- ▶ 4 codici diretti (se impostati)

6. PROTOCOLLI DI COMUNICAZIONE

In questo capitolo verranno illustrati i comandi disponibili e i tracciati record che il visore è in grado di gestire. I parametri di comunicazione sono fissi (**9600baud, NOpairity, 8bit, 1Stopbit**). Sono previsti diversi modi di comunicazione e di seguito viene dato esempio specifico:

BIDIREZIONALE

PC: <comando>[<parametri>]CR (il comando \$ non prevede il CR)
VISORE: <risposta>CR

AUTOMATICA

VISORE: <dati>CR (ad ogni pesata)

CONTINUA

VISORE: <dati>CR<dati>CR.....<dati>CR (10 trasm./sec.)

NETWORK

PC: <ind><comando>[<parametri>]CR (il comando \$ non prevede il CR)
VISORE: <ind><comando><risposta>ETX<csum>CR

in caso di ricezione non congruente <risposta> = NAK (Dec. 21 Hex 15)

6.1. ELENCO DEI COMANDI

I comandi elencati di seguito sono possibili sono con la selezione BIDIREZIONALE o NETWORK.

Comando	Descrizione	Risposte possibili
\$	Richiesta dati su piattaforma selezionata	<dati>
I	Richiesta dati su piattaforma selezionata	<dati>
M	Richiesta dati in memoria (ultima transazione)	<dati>
R	Cancellazione del dato in memoria	ACK / NAK
B<num>	Selezione della piattaforma (<num>=1 o 2)	ACK / NAK
T[<val>]	Operazione di tara (<val>=7 byte) <val> omesso = tara autopesata <val> 00 = cancella tara <val>** con valore valido = tara manuale in accumulo	ACK / NAK*
C[<val>]	Campionatura (<val>=4 byte) <val> omesso = ricalcolo pmu <val> 00 = cancella pmu <val> con valore valido = campionatura	ACK / NAK*
P<val>	Inserisce PMU (<val>**=8 byte)	ACK / NAK
Z	Rimessa a zero (entro i margini di autozero)	ACK / NAK*

*La risposta ha un timeout massimo di 3 secondi

**deve essere formattato con il punto decimale nella stessa posizione del display peso

6.2. TRACCIATI RECORD

<ind>			
N.	Campo	Byte	Descrizione
1	INDIRIZZO	1	80H+numero bilancia (da 01H a 20H)
<dati> record BASE			
N.	Campo	Byte	Descrizione
1	BILANCIA	1	numero della bilancia (1 o 2)
2	STATO	1	stato della bilancia 0=instabile 2=stabile 3=centro di zero
3	TARA	7	tara sulla bilancia in kg
4	NETTO	7	netto sulla bilancia in kg
5	PMU	7	peso medio unitario in grammi
6	PEZZI	7	numero di pezzi
7	LOCAZIONE ALIBI MEM.	6	Locazione di scrittura Memoria Fiscale (solo se presente)
<dati> record RIPETITORE			
N.	Campo	Byte	Descrizione
1	START	1	carattere di partenza (02H)
2	STATO	1	stato della bilancia I=centro di zero; A=lordo stabile; B=netto stabile;)=fuori zero; !=lordo instab.; “=netto instab.;
3	PESO	8	Valore peso visualizzato con punto decimale (in caso di sottozero o sovraccarico verranno inviati i caratteri 2DH)
<dati> record SOLO PESO			
N.	Campo	Byte	Descrizione
1	PESO	7	Valore peso visualizzato con punto decimale (in caso di sottozero o sovraccarico verranno inviati i caratteri 2DH)
<csum>			
N.	Campo	Byte	Descrizione
1	CHECKSUM	2	eseguire un OR esclusivo di <comando><risposta> trasformare in due caratteri ASCII il corrispondente valore Hex
<totali> record GRANTOTALI			
N.	Campo	Byte	Descrizione
1	ART	3	Numero dell'articolo
2	NETTO	9	Peso netto totale dell'articolo
3	PEZZI	7	Numero di pezzi totali dell'articolo
4	COLLI	4	Numero di colli/pesate totali dell'articolo
5	NETTO	9	Peso netto grantotali
6	PEZZI	7	Numero di pezzi grantotali
7	COLLI	4	Numero di colli/pesate grantotali

6.3. ELENCO VARIABILI PER COLLEGAMENTO A C4 o PD42

Campo di partenza				
FR"nomeformato"<LF>				
Campo di inizio variabili				
?<LF>				
Var.le	Campo	Byte	Descrizione	Sep.re
V00	PIATT.	1	Numero della bilancia (1 o 2)	<LF>
V01	LORDO	9	Peso lordo con punto decimale	<LF>
V02	TARA	9	Tara con punto decimale	<LF>
V03	NETTO	9	Netto con punto decimale	<LF>
V04	PMU	7	Peso medio unitario con punto decimale	<LF>
V05	PEZZI	6	Numero di pezzi	<LF>
V06	PROGR.	4	Numero progressivo della pesata	<LF>
V07	COLLI	3	Numero di colli	<LF>
V08	ART.	3	Codice articolo programmato con zeri significativi	<LF>
V09	DESCR.	16	Descrizione associata all'articolo	<LF>
V10	COD1	20	Codice diretto 1	<LF>
V11	COD2	20	Codice diretto 2	<LF>
V12	COD3	20	Codice diretto 3	<LF>
V13	COD4	20	Codice diretto 4	<LF>
V14	LORDO-B	6	Peso lordo senza punto decimale con zeri non significativi	<LF>
V15	TARA-B	6	Tara senza punto decimale con zeri non significativi	<LF>
V16	NETTO-B	6	Peso netto senza punto decimale con zeri non significativi	<LF>
V17	PEZZI-B	6	Numero pezzi con zeri non significativi	<LF>
V18	DATA	12	Data in formato GG-MM-AAAA	<LF>
V19	ORA	5	Ora in formato OO:MM	<LF>
Campo di fine etichetta e stampa				
P1<LF>				

La lunghezza in byte è quella massima che il campo può avere (non vengono inviati gli spazi non significativi all'inizio e alla fine del dato).

nomeformato per pesata: FLYPLUS (modificabile 8 byte)

nomeformato per totale parziale: TPARZ

nomeformato per totale generale: TGEN

nomeformato per totale storico per codice: TCOD

ELENCO VARIABILI PER COLLEGAMENTO AD PD41

Campo di partenza				
LAYOUT RUN "nomeformato.LAY"<CR>				
Campo di inizio variabili				
<STX>				
Var.le	Campo	Byte	Descrizione	Sep.re
VAR1\$	PIATT.	1	numero della bilancia (1 o 2)	<CR>
VAR2\$	LORDO	9	peso lordo con punto decimale	<CR>
VAR3\$	TARA	9	tara con punto decimale	<CR>
VAR4\$	NETTO	9	netto con punto decimale	<CR>
VAR5\$	PMU	7	peso medio unitario con punto decimale	<CR>
VAR6\$	PEZZI	6	numero di pezzi	<CR>
VAR7\$	PROGR.	4	numero progressivo della pesata (max. 65536)	<CR>
VAR8\$	COLLI	3	numero di colli	<CR>
VAR9\$	ART.	3	codice articolo programmato con zeri non significativi	<CR>
VAR10\$	DESCR.	16	descrizione associata all'articolo	<CR>
VAR11\$	COD1	20	codice diretto 1	<CR>
VAR12\$	COD2	20	codice diretto 2	<CR>
VAR13\$	COD3	20	codice diretto 3	<CR>
VAR14\$	COD4	20	codice diretto 4	<CR>
VAR15\$	LORDO-B	6	peso lordo senza punto decimale con zeri non significativi	<CR>
VAR16\$	TARA-B	6	tara senza punto decimale con zeri non significativi	<CR>
VAR17\$	NETTO-B	6	peso netto senza punto decimale con zeri non significativi	<CR>
VAR18\$	PEZZI-B	6	numero pezzi con zeri non significativi	<CR>
VAR19\$	DATA	10	data in formato GG-MM-AAAA	<CR>
VAR20\$	ORA	5	ora in formato OO:MM	<CR>
Campo di fine variabili				
<EOT>				
Campo di fine etichetta e stampa				
PF1<CR>				

La lunghezza in byte è quella massima che il campo può avere (non vengono inviati gli spazi non significativi all'inizio e alla fine del dato).



nomeformato per pesata: FLYPLUS (modificabile 8 byte)

nomeformato per totale parziale: TPARZ

nomeformato per totale generale: TGEN

nomeformato per totale storico per codice: TCOD

7. MESSAGGI DI SEGNALAZIONE

MESSAGGIO	PROBLEMA	SOLUZIONE
	Il riferimento di zero non rientra nei limiti previsti dalla taratura o il segnale peso non è stabile	Verificare che la piattaforma sia scarica e che il cavo di collegamento non sia alterato
FINE CARTA	La stampante termica interna ha esaurito la carta.	Verificare il caricamento della carta.
	È stata cancellata la taratura	Effettuare la calibrazione

8. ESEMPIO DI SCONTRINI

STAMPA DI SINGOLA PESATA

Eurobil S.R.L.
via Olona 183/C, 21013
Gallarate (VA) ITALY
Tel.: 0331 793449
Fax: 0331 793825

30-APR-2008 15:56 BIL 1
ARTIC.: 1 COLLI
VITI SVAS. 4x8 1
N.PROG. LORDO kg
2 0.626
TARA kg NETTO kg
0.120 TP 0.506
PMUg PEZZI
2.300 220
<http://www.eurobil.it>



1 119822 005069

TOTALE GENERALE

Eurobil S.R.L.
via Olona 183/C, 21013
Gallarate (VA) ITALY
Tel.: 0331 793449
Fax: 0331 793825

30-APR-2008 15:56
TOTALE GENERALE
T.NP 2 T. COLLI 2
TOTALE PEZZI 440
LORDO 1.251kg
TARA 0.240kg
NETTO 1.011kg

SCONTRINO COMULATIVO

Eurobil S.R.L.
via Olona 183/C, 21013
Gallarate (VA) ITALY
Tel.: 0331 793449
Fax: 0331 793825

30-APR-2008 15:58

NP	LORDOkg	TARAkg	NETKg
VITI SVAS. 4x8			
1	0.625	0.120	0.505
PMUg	2.300	N.PEZ.	220
VITI TONDE 4x8			
2	0.630	0.120	0.510
PMUg	2.350	N.PEZ.	217
VITI TONDE 4x8			
3	1.254	0.120	1.134
PMUg	2.350	N.PEZ.	482

TOTALI BIL1
T.NP 3 T. COLLI 3
TOTALE PEZZI 919
LORDOkg TARAkg NETTOkg
2.509 0.360 2.149

TOTALE PARZIALE



VINCRO BILANCE S.r.l.

PESE A PONTE - BILANCE - SISTEMI DI PESATURA
SOFTWARE PER LA PESATURA - AUTOMAZIONI
TARATURE - MANUTENZIONI - RICAMBI



Addendum al Manuale - Normativa Rohs e Raee (D.lgs 151 del 25 luglio 2005)
Rev. 0 del 12.04.07

ITALIANO INFORMAZIONI PER IL CONSUMATORE

Questa macchina è stata progettata e assemblata con materiali componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Il simbolo di un bidone con ruote ricoperto con una X vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE del 27 Gennaio 2003 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) Significa pure che il prodotto non deve essere smaltito assieme ai normali rifiuti domestici.

Informarsi sulla modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. All'atto dell'acquisto di una macchina nuova di tipo equivalente è possibile riconsegnare al distributore la macchina da smantellare. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute nonché ad evitare di incorrere nelle sanzioni previste nel caso di non ottemperanza alle norme vigenti in materia.

ENGLISH INFORMATION FOR THE USER

This machine has been designed and assembled with high quality materials and components, which can be recycled and reused. The symbol of a wheeled bin crossed with an X means that the product meets the requirements of the EC regulations 2002/96/EC of 27th January 2003 regarding Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE), it also means that used products should not be mixed with general household waste.

Get informed regarding the mode of waste for electrical and electronic products in force in the area where you want to get rid of the product. It is possible to return your product to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.

Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your nearest designated collection point where the product will be collected on a free of charge basis.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

FRANCAIS INFORMATION POUR LE CONSOMMATEUR

Cette machine a été projetée et assemblée avec des matériels et des composants de grande qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Le symbole d' une poubelle barrée avec des roues, mais le produit satisfait les qualités de la Directive communautaire 2002/96/CE du 27 janvier 2003 sur les déchets d'appareillages électriques et électroniques (DEEE), cela signifie aussi que les appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Il faut s'informer sur la modalité de récolte des produits électriques et électroniques en vigueur dans la zone où l'on désire s'en défaire du produit.

Envoyez-les dans les points de pré-collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l' environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets.

Veillez contacter les autorités locales pour connaître le point de pré-collecte le plus proche.

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

DEUTSCH AUSKUNFTE FÜR DEN BENUTZER

Diese Maschine wurde mit hochwertigen Materialien und Bestandteilen geplant und zusammen gesetzt, die wieder benutzt und wieder verwendet werden können. Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt den Vorschriften der EG-Richtlinien 2002/96/EC vom 27.01.2003 zur Behandlung zum.

Recycling und zur Beseitigung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten entspricht. Es bedeutet auch dass verbrauchte Produkte nicht mit gewöhnlichem Haushaltabfall vermischt werden müssen.

Bringen Sie zur ordnungsgemässen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling dieses Produkt zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden. Es ist auch möglich dieses Produkts beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler abzugeben. Die Ordnungsgemässe Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung ,

die aus einer unsachgemässen Handhabung von Abfall entstehen können. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstellen erhalten

Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemässe Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgeldern erhoben werden.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi,

EUROBIL S.r.l.
Via Olona 183/C
21013 Gallarate (VA)
Italia

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che gli strumenti denominati:

FLY PLUS / CPS-50

a cui questa dichiarazione si riferisce, installati e utilizzati come da indicazione del manuale d'uso e installazione, sono conformi alle seguenti normative:

Compatibilità elettromagnetica
2004/108 CE

Direttiva Bassa Tensione
2006/95 /CE

Gallarate, 16 Marzo 2009

EUROBIL S.r.l.
Carlo Gaion
Amministratore unico